

# radii xpert

Professional LED Curing Light

Smarter design.  
Optimal cure every time.

## Instructions For Use



Please read these instructions before operating this unit

### Product description

Thank you for purchasing the Radium Xpert LED curing light. The Radium Xpert is a high performance light source for the intraoral polymerization of light-cured materials with photoinitiator(s) in the wavelength range of 440 nm - 480 nm (standard curing tip). It has been designed to consistently produce optimum polymerization for all light-cured materials in order to produce high-quality restorations.

Target assist technology, a special low power light, has been incorporated into the Radium Xpert to assist users to accurately position the curing tip before polymerization begins.

The Radium Xpert is a high quality medical device which has been designed in accordance to the latest science and technology for curing lights. Each unit comes with an international power supply and is suitable for power outlets from 100 - 240 Volts.

SDI

Your Smile. Our Vision.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

## SAFETY, WARNINGS & CAUTIONS

Use of the Radium Xpert is restricted to qualified medical professionals in accordance with the safety instructions below:



**SHOCK HAZARD**

1. Do not open or alter the Radium Xpert in anyway. Only dealers authorised by SDI Ltd may open the housing and repair the device.
2. Do not introduce any objects into the unit with the exception of replacement parts handled in accordance with this manual.
3. Only charge the Radium Xpert handpiece in the Radium Xpert charger.
4. Connect the power plug into a suitable grounded and approved outlet.
5. Always unplug the power to the charger during cleaning of the unit.
6. Do not use damaged power cord.
7. Should you have any reason to suspect the safety of the Radium Xpert to be compromised, the unit must be taken out of operation and appropriately labelled to prevent third parties from inadvertently using a potential defective unit.



**HIGH INTENSITY LIGHT**

1. The Radium Xpert emits a high intensity light and must only be used as indicated in this manual.
2. Do not look directly into the light source.
3. Operator, assistants and patient must always wear appropriate blue light blocking eye protection or use a blue light blocking light shield.
4. Restrict exposure to the oral cavity in which clinical treatment is intended.
5. Avoid direct contact of curing tip with soft tissues and mucosa.



**CAUTION**

1. Radium Xpert can only be operated with the supplied LED tip and is not compatible with previous Radium model of LED attachments.
2. Condensation resulting from unit being transferred from a cold to a warm environment may be a potential risk. The unit should only be turned on after it is completely equilibrated to ambient temperature.
3. Use only genuine SDI Ltd parts when replacing defective components as directed in this manual.
4. Do not operate the unit in the proximity of flammable mixtures.
5. Keep solvents, flammable liquids and sources of intense heat away from the unit as they may damage the plastic housing.
6. Do not allow cleaning agents to enter the Radium Xpert as this may short circuit the unit.
7. Do not use the Radium Xpert in patients or by users:
  - a. with heart pacemaker implants who have been advised to be cautious with regard to their exposure to small electrical devices.
  - b. with a history of photo biological reactions (including individuals with urticaria solaris or erythropoietic protoporphyria) or who are currently on photo-sensitising medication (including 8-methoxypsoralen or dimethylchlorotetracycline).
  - c. who have history of retinal disease.
  - d. who have had surgery for eye cataracts.

Seek advice from their prescribing medical practitioner prior to operating the Radium Xpert on these patients.
8. Prior to each use of the Radium Xpert, ensure that the emitted intensity is sufficient to safely guarantee polymerization.
9. The Radium Xpert was developed and tested in accordance to relevant EMC regulations and standards to conform with legal requirements. Due to variables that may exist within the work environment, such as power supply, wiring and the ambient conditions that can affect the EMC properties of the Radium Xpert, EMC disruption may occur. If this happens, move the unit to a different location.
10. SDI Ltd accepts no liability for any damage resulting from the use of the Radium Xpert for any other purpose than the polymerization of light-cured dental materials.


## TRANSPORT AND STORAGE CONDITIONS

Ambient temperature:  $0^{\circ}\text{C}$  /  $32^{\circ}\text{F}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$  /  $+104^{\circ}\text{F}$

Relative humidity: 10% to 85% max

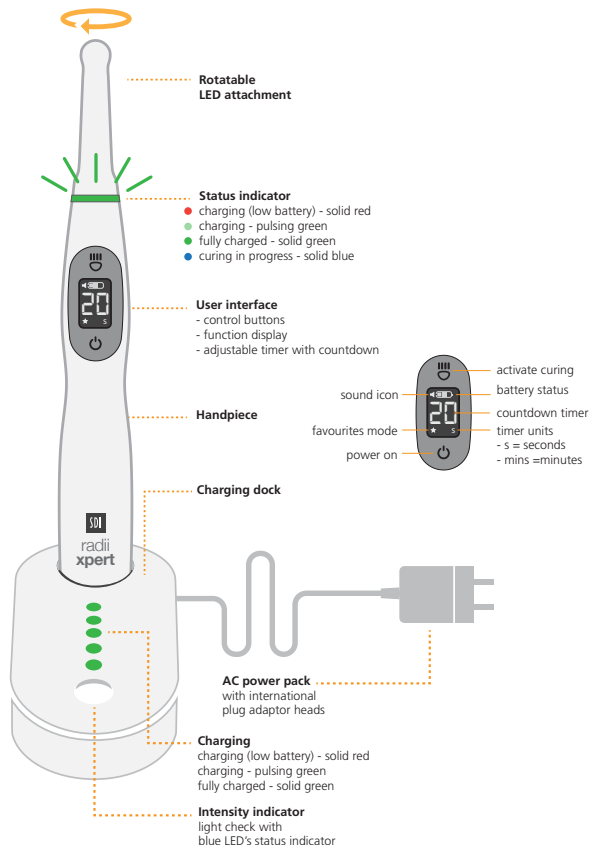
Atmospheric pressure: 0.5 atm / 500 hPa to 1.0 atm / 1060 hPa

**PRODUCT OVERVIEW**



**CAUTION**



Do not autoclave the LED light attachment or any part of the Radian Xpert.



**INDICATIONS FOR USE**

1. Standard curing attachment:
  - To polymerize all light-cured products in the wavelength range of 440 nm - 480 nm (standard curing tip)

**TECHNICAL DATA**

CHARGING DOCK	
Operating voltage	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Power input	12 V DC
Dimensions	Length: 142 mm, Width: 70 mm, Height: 70 mm
Weight	155 g
Classification	 Class II - double insulated
Safety	IEC 60601-1
EMC (Electro-Magnetic Compliance)	IEC 60601-1-2
Protection from electrical shock	 Type BF
Protection from ingress of liquids	Handpiece: IPX4 Charging dock: IPX3

HANDPIECE	
Wavelength emission range	Standard curing attachment: 440 nm - 480 nm
Wavelength peak	Standard curing attachment: 460 nm
Dimensions	Length: 255 mm Diameter: 30 mm
Weight	185 g

CHARGER AND HANDPIECE	
Time to charge low battery	For everyday case approximately 3 hours
Time to charge flat battery	Allow 5 - 6 hours (Best left on overnight)
Operating temperature	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Relative humidity	10 % - 85 %
Atmospheric pressure	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Total height with handpiece	290 mm

POWER PLUG WITH INTERNATIONAL AC ADAPTERS	
Input voltage	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Output voltage	12 V DC
Output current	1.0 A
Dimension	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Weight	104 g / 3.66 ounces
Rating	Medical grade (UL, CE, RoHS, WEEE)

## QUICK START-UP

ALL FIGURES CAN BE FOUND ON PAGE 51

Check the content of the box for completeness and any possible transportation damage. If parts are damaged or missing, contact your local SDI Ltd representative immediately.

### Factory settings

The factory setting of the Radium Xpert's standard curing attachment is 20 seconds per exposure cycle.

### Charging dock (Figure 1)

1. Slide the correct AC adapter head into the power plug and plug into power supply. Tilt it slightly and apply slight pressure until you hear it snap into place.
2. Plug the other end of the AC power plug into the back of the charging dock.
3. Place charging dock on a suitable flat table top and turn the power ON.
4. The LED lights on the charging dock will flash once from all red to all green to all blue. This indicates the unit is ready to use.






### Handpiece (Figure 2)

1. Remove the Radium Xpert handpiece from its packaging and place into the charging dock.
2. Allow the Radium Xpert to fully charge until status ring and all five lights on the charging base illuminate solid green.

Note:

1. During charging, the status ring and lights on the charging base illuminate pulsing green.
2. The Radium Xpert contains a lithium ion rechargeable battery that does not have any memory and can be recharged at any time.

### Operating

1. Remove the Radium Xpert handpiece from the charging dock and place a hygienic barrier sleeve.  
**Note: Ensure the Radium Xpert barrier sleeve fits flush over the lens without wrinkling/folds. Seam of the sleeve should be positioned down the sides of the attachment and handpiece. (Figure 3)**
2. Rotate the curing tip to desired position.
3. Press  (top button) and hold. A very low intensity light will illuminate to assist you to position the curing tip in the oral cavity. When the tip is in the correct position, release your finger tip and curing will commence. Status ring illuminates solid blue with the standard curing tip attached. The LCD displays 20, counting down to 0.
4. One long beep will sound when curing finishes and the status ring goes OFF.
5. Press  to start another 20 second cure.
6. To change pre-set curing time (temporary setting), press  (bottom button) and hold for 1-2 seconds. Numbers on LCD start flashing.
7. Press  to scroll up through the options from last setting used. Press  once to select. Numbers on LCD stop flashing.
8. Discard barrier sleeve after each patient.
9. Clean and sanitise the handpiece. See MAINTENANCE AND CLEANING section in this manual.

Note:

1. Single patient use hygienic Radium Xpert barrier sleeve (100 pieces is included in each kit) is strongly recommended to prevent cross contamination and protect the lens cap from dental material adhering to its surface and body. These sleeves have been especially designed to produce optimal emission.
2. Light output may be significantly reduced if the wrong barrier sleeve is used or not correctly placed.

### Curing time

1. Follow the recommended curing times published by the manufacturer of your restorative materials.
2. The indicated curing times usually assume the light tip is held at the correct position over the material being polymerized.

## QUICK LIGHT INTENSITY STATUS CHECK USING THE BUILT-IN INTENSITY INDICATOR (Figure 4)

1. Gently place the LED attachment tip on the test area of the charging dock. Ensure the tip is level and central within the test area. If not centered, it may give you lower readings.

2. Activate the light.



All 5 blue LEDs	100%
4 blue LEDs	90%
3 blue LEDs	80%
2 blue LEDs	70%
1 blue LED	60%

## SLEEP MODE

The Radii Xpert will go into a sleep mode (LCD turns OFF) when it is:

1. Sitting on the charging dock or
2. Not in use for more than 3 minutes

The unit will automatically wake up when removed from the charging dock. Press  to start curing.

If the unit turns OFF / goes into sleep mode outside the charging dock, press  once to wake unit up. Press  to start curing.

## OPERATION

### 1. Handpiece

LED ATTACHMENT	PROGRAM	STATUS - WHILE OPERATION	STATUS RING INDICATOR
Standard curing attachment (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Default curing time: 20 seconds</li> <li>• LCD counting down 20, 19, 18....3,2,1</li> <li>• User option curing time: 2, 10, 20 seconds</li> </ul> <p><i>Note: Observe Instructions for Use of the material applied when selecting curing time.</i></p>	Positioning light (target assist)	Solid yellow
		Curing in progress	Solid blue
		LED attachment too warm (allow to cool)	1 red flash, then shuts off
		Charge level low	Solid blue for 1 second and 2 short beeps

### 2. Charging dock lights display (while handpiece is charging)

STATUS - WHILE CHARGING	STATUS RING INDICATOR	STATUS - WHILE CHARGING	CHARGING DOCK INDICATOR
Charging (low battery)	Solid red	Charging (low battery)	Solid red
Charging in progress	Pulsing green	Charging in progress	Pulsing green
Charge completed	Solid green	Charge completed	Solid green




## HOW TO CHANGE THE LED (Figure 5)

To change the LED attachment, carefully pull off the LED attachment from the handpiece and click in a new LED attachment.







## HOW TO CHANGE THE LENS CAP (Figure 6)



1. Turn the lens cap anti-clockwise to remove.
2. Replace with a new lens cap by screwing it on clockwise.

## HOW TO SET FAVOURITE CURING TIME (Figure 7)

1. Press  and hold for 1-2 seconds. Numbers on LCD start flashing.
2. Press  to scroll up through the options from last setting used.
3. Press  and hold for 1-2 seconds to save. Numbers on LCD stop flashing. Status ring illuminates solid green for 2 seconds with one short beep, to confirm selection is saved.
4. A star appears on the bottom left of the LCD screen. Unit is ready to use.

## HOW TO ADJUST THE AUDIO VOLUME (Figure 8)

1. Press  to turn the unit on.
2. Remove the LED attachment from the Radii Xpert handpiece.
3. Press  and hold for 1-2 seconds to activate change mode.
4. Speaker symbol  lights up.
5. Bar graph displays volume settings .
6. Press  to scroll through options. Buzzer will sound to demonstrate the volume level (mute, low, medium, high).
7. Press  and hold for 1-2 seconds to save. Status ring illuminates solid green for 2 seconds with one short beep, to confirm selection is saved.
8. A star appears on the bottom left of the LCD screen. Re-insert the LED attachment. Unit is ready to use.





The audio will remain on the selected setting until the unit returns to the factory setting. To go back to the factory setting, place the handpiece on the charging dock. Press   (top & bottom button) simultaneously for 1-2 seconds, then status ring illuminates solid yellow for 4 seconds and returns to factory setting.

## HOW TO CHANGE THE BATTERY

1. Hold the handpiece in the palm of your left hand.
2. Use your right hand to turn the bottom of the handpiece approximately 10 degrees anti-clockwise (twist then pull, **Figure 9**).
3. Carefully remove the battery from the handpiece.
4. Insert a new battery and lock in position twisting it 10 degrees clockwise (push then twist, **Figure 10**).
5. Turn ON the Rarii Xpert handpiece and place it into the charging dock until status ring shows solid green.  
Note: The LED attachment does not have to be attached to the handpiece to charge the battery.
6. Dispose of used battery in accordance to local regulations. Do not dispose with unsorted household waste.

**Battery Life Expectancy:** Battery life is dependent on the amount of use and LED efficiency. SDI Ltd guarantees the battery to have a minimum of 300 total discharges. To extend the life of your Rarii Xpert battery, keep it on the charging dock at the end of each day if possible.

## TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Handpiece status ring flashes red.	Handpiece over heated.	Allow handpiece to cool down before reuse.
Handpiece status ring shows solid red.	Battery low.	Handpiece can still be used for curing. Return to charging dock as soon as possible.
Handpiece status ring flashes blue once and goes OFF.	Battery empty.	Return to charging dock for charging.
No light appears on the charging dock when handpiece is docked.	No power.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connections are clean and properly connected.</li> <li>2. Ensure power outlet is switched ON.</li> <li>3. If the above does not work, move the whole unit to a different powerpoint.</li> <li>4. Call your local SDI Ltd representative for repair.</li> </ol>
Unit works fine yesterday but will not turn on this morning.	Moisture from condensation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for sign of moisture inside the barrier sleeve.</li> <li>2. Remove barrier sleeve and allow unit to dry for a few hours.</li> </ol>
No audio beep heard when connecting with the handpiece.	Battery empty.	Return to charging dock for charging.
The light intensity is too low.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirty or scratched lens cap.</li> <li>2. Barrier sleeve.</li> </ol>	Check and clean lens cap. Replace if required. Ensure barrier sleeve fits tightly over the emission tip.
The LCD on the handpiece flashes.	Unit is in the setting mode.	Press  once to come out of the setting mode.
Battery shows corrosion or emits a scorched odour.	Do not use unit.	Call your local SDI Ltd representative.
The dental material does not cure completely.	Wrong attachment?	Ensure the correct LED attachment is used. Check material specifications for curing requirement from the manufacturer.
I want to delete my favourite setting and go back to the factory setting.		Place the handpiece on the charging dock. Press   (top & bottom button) simultaneously for 1-2 seconds, then status ring illuminates solid yellow for 4 seconds and returns to factory setting.
The handpiece has been on the charger overnight. Status ring still showing red and handpiece felt very hot.	Charging problem. Battery may be at the end of its useful life.	Replace battery.
The light emission does not start when the  button is pressed.	Battery is flat.	Return to charging dock for charging.
The LED attachment does not fit the handpiece.	Wrong Rarii LED attachment.	LED attachments from previous model of Rarii are not compatible with the Rarii Xpert.

## MAINTENANCE AND CLEANING

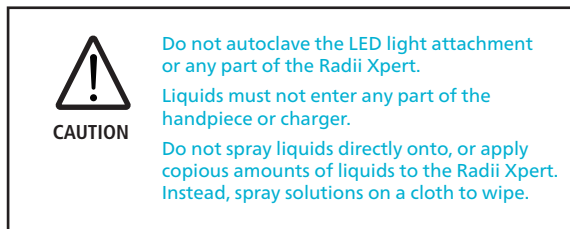
### Handpiece

1. After each use, remove and dispose of barrier sleeve.
2. Wipe the Radii Xpert handpiece with a disinfectant wipe (benzalkonium base) or soft cloth moistened with isopropyl alcohol/ethyl alcohol based cleaners.
3. Do not wipe electrical contacts at the base of the handpiece. Use a dry cloth to clean if required.
4. Allow handpiece to air dry before placing a new barrier sleeve.

**Note:** If using anti-bacterial wipes, ensure they are not soaked in excess liquid. Liquid residue must not enter any part of the handpiece or charger.

### Charging dock

1. Disconnect power from charging dock.
2. Wipe surface with a disinfectant wipe (benzalkonium base) or soft cloth moistened with isopropyl alcohol/ethyl alcohol based cleaners.
3. Use an air gun to blow off any debris collected inside the handpiece holder and carefully wipe clean without wetting the electrical contacts.



CLEANING AGENT APPROVED FOR USE	CLEANING AGENT NOT APPROVED FOR USE
70% Isopropanol alcohol	Oxidising agents such as hydrogen peroxide
Neutral-enzymic cleaner	High alkaline detergents
Ethyl alcohol based	Hand soaps and dish soaps
Antiseptic benzalkonium chloride wipes	Abrasive cleaners
Chlorhexidine gluconate	Acetone based cleaners
Glutaldehyde	Bleach based cleaners
	Any cleaners with phosphoric acid
	Ammonia or iodine complex solution

## STORAGE DURING EXTENDED PERIODS OF NON-USE

If the Radii Xpert is not to be used for an extended period of time, ie during holiday periods, fully charge the handpiece or keep it on the charging dock with the power ON.

The Radii Xpert has a built in safety feature to prevent the battery from discharging totally.



### DISPOSAL INSTRUCTION

Do not dispose unserviceable battery and curing lights as unsorted municipal waste. Hazardous substances are present in electronic equipment and present potential risks to human health and the environment if disposed of in municipal landfills which are not designed to prevent migration of substances into the soil and groundwater.

Please dispose of in accordance to your specific country regulations.

## WARRANTY

SDI Ltd provides a three (3) year warranty against defects in materials or workmanship from the date of purchase to the original purchaser of this product with the exception of the battery which has a two (2) year warranty. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this unit is defective within the warranty period, SDI Ltd or your local approved service centre will repair the unit at no cost. This warranty is only valid providing an inspection indicates that any such defect developed during normal and proper use subject to the conditions below.

SDI Ltd shall under no circumstances be liable for incidental or consequential damages. The warranty does not apply to any damage or defect caused by the user's failure to follow the instructions for use or the other user error in operating or maintaining the unit. Although SDI Ltd offers services to repair the Radii Xpert after the expiration of the warranty, SDI Ltd only guarantees the availability of such services and replacement parts for two (2) years after the model has been discontinued.

Only the above warranty shall be applicable, all other warranties, expressed or implied are hereby excluded.

### Claim

In case of a claim under warranty, the complete unit (handpiece, charging dock, AC power plug and LED attachment) is returned, carriage paid to the dealer or directly to SDI Ltd together with a copy of the purchase document together with a clear description of the defect. Ensure you have your Radii Xpert's serial number ready when communicating with the Customer Service team.

### Registering your Radii Xpert warranty

To speed up your warranty claim, it is advisable to register your Radii Xpert with SDI Ltd as soon as possible using the following two options:

1. Fill out the warranty card included in kit and return with a copy of your receipt to:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIA
2. Alternatively go to [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty) to register your warranty.

# radii xpert

Professionelle LED-Polymerisationslampe

Intelligenteres Design.  
Jederzeit optimale Lichthärtung.

## Gebrauchsanweisung



Bitte diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Geräts lesen

### Produktbeschreibung

Vielen Dank für den Kauf der Radii Xpert LED-Polymerisationslampe. Radii Xpert ist eine leistungsstarke Lichtquelle zur intraoralen Polymerisation lichthärtender Materialien mit Photoinitiator(en) im Wellenlängenbereich 440 nm - 480 nm (Standard-Lichtaufsatz). Sie sorgt verlässlich für eine optimale Polymerisation aller lichthärtenden Materialien, und damit für hochwertige Restaurationen.

Radii Xpert verfügt über die Target-Assist-Technologie, ein spezielles Licht mit niedriger Intensität, zur exakten Positionierung des Lichtaufsatzes vor Beginn der Polymerisation.

Radii Xpert ist ein hochwertiges Medizinprodukt auf dem neuesten Stand von Wissenschaft und Technik im Bereich Polymerisationslampen. Jede Lampe ist mit einem internationalen Netzteil erhältlich und für Steckdosen mit 100 - 240 Volt geeignet.

The logo for SDI, consisting of the letters 'SDI' in a bold, white, sans-serif font inside a black square.

Your Smile. Our Vision.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)



## SICHERHEIT, WARNHINWEISE & VORSICHTSMASSNAHMEN

Radii Xpert darf nur von qualifiziertem medizinischem Fachpersonal gemäß den folgenden Sicherheitshinweisen benutzt werden:



**GEFAHR VON  
ELEKTRISCHEM  
SCHLAG**

1. Radii Xpert keinesfalls öffnen oder modifizieren. Nur von SDI Ltd autorisierte Händler dürfen das Gehäuse öffnen und das Gerät reparieren.
2. Keine Objekte in das Gerät einsetzen, mit Ausnahme von gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendeten Ersatzteilen.
3. Das Radii Xpert Handstück nur in der Radii Xpert Ladestation aufladen.
4. Den Netzstecker nur an eine geeignete, geerdete und zugelassene Steckdose anschließen.
5. Die Ladestation vor der Reinigung stets von der Stromzufuhr trennen.
6. Kein schadhafes Stromkabel benutzen.
7. Bei begründetem Verdacht auf Sicherheitsmängel Radii Xpert unbedingt außer Betrieb nehmen und entsprechend kennzeichnen, damit nicht versehentlich Dritte eine eventuell defekte Lampe verwenden.



**HOHE  
LICHTLEISTUNG**

1. Radii Xpert gibt ein Licht mit hoher Leistung ab und darf nur gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden.
2. Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
3. Behandler, Assistenz und Patient müssen stets einen geeigneten Augenschutz oder Lichtschutzschild mit Blaulichtfilter tragen bzw. verwenden.
4. Die Belichtung auf den Behandlungsbereich, d.h. die Mundhöhle, begrenzen.
5. Direkten Kontakt des Lichtaufsatzes mit Weichgeweben und Schleimhaut vermeiden.



**VORSICHT**

1. Radii Xpert kann nur mit dem zugehörigen LED-Aufsatz verwendet werden; mit LED-Aufsätzen früherer Radii-Modelle ist sie nicht kompatibel.
2. Kondensation nach Transport der Lampe von einer kalten in eine warme Umgebung stellt ein potentielles Risiko dar. Die Lampe sollte erst eingeschaltet werden, wenn sie vollständig die Umgebungstemperatur angenommen hat.
3. Zum Ersatz fehlerhafter Teile gemäß der Gebrauchsanweisung nur Originalteile von SDI Ltd verwenden.
4. Das Gerät nicht in der Nähe leicht entzündlicher Substanzen betreiben.
5. Lösungsmittel, leicht entzündliche Flüssigkeiten und starke Wärmequellen vom Gerät fernhalten, da sie das Kunststoffgehäuse schädigen können.
6. Darauf achten, dass kein Reinigungsmittel ins Innere der Radii Xpert gelangt, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.
7. Radii Xpert darf nicht benutzt werden bei Patienten oder von Behandlern mit:
  - a. implantiertem Herzschrittmacher, die vor Risiken durch Einflüsse elektrischer Kleingeräte gewarnt wurden.
  - b. vorangegangenen photobiologischen Reaktionen (u.a. solarer Urtikaria und erythropoetischer Protoporphyrin) oder momentaner Einnahme photosensibilisierender Medikamente (u.a. 8-Methoxyypsoralen und Dimethylchlortetracyclin).
  - c. vorangegangener Netzhauterkrankung.
  - d. vorangegangener Operation am grauen Star.

Vor der Anwendung der Radii Xpert bei diesen Patienten den Rat des verordnenden Arztes einholen.
8. Vor jedem Gebrauch der Radii Xpert prüfen, ob die abgegebene Leistung für eine sichere Polymerisation ausreicht.
9. Radii Xpert wurde nach geltendem Recht entsprechend den maßgeblichen EMV-Vorschriften und - Normen entwickelt und getestet. Gewisse Variablen im Arbeitsumfeld, z.B. Stromversorgung, Verkabelung und Umgebungsbedingungen, können die EMV-Eigenschaften der Radii Xpert beeinflussen und so die EMV stören. In einem solchen Fall das Gerät an einem anderen Ort aufstellen.
10. SDI Ltd übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden bei Gebrauch der Radii Xpert für andere Zwecke als die Polymerisation lichthärtender Dentalmaterialien.

## TRANSPORT- UND LAGERBEDINGUNGEN

Umgebungstemperatur  $0^{\circ}\text{C}$   $32^{\circ}\text{F}$   $+40^{\circ}\text{C}$   $+104^{\circ}\text{F}$

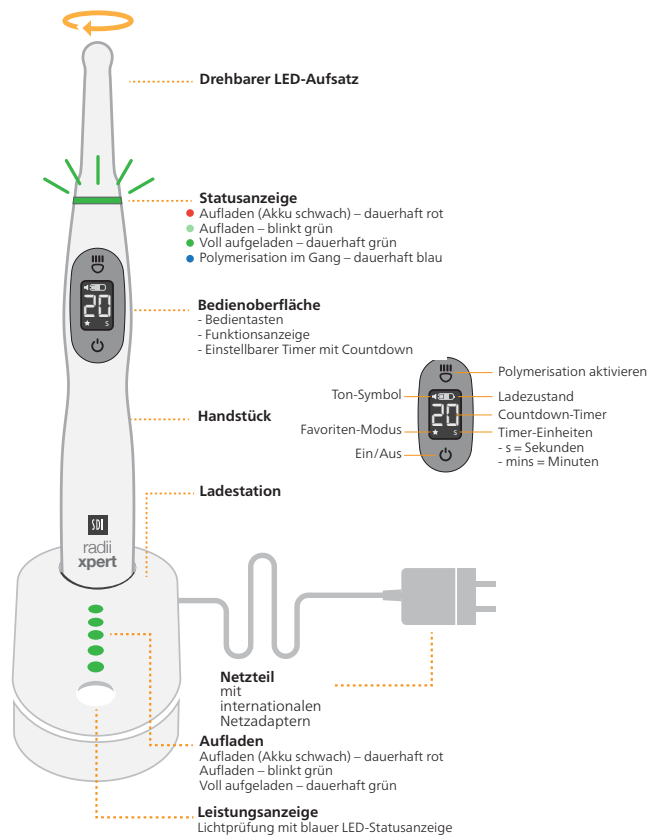
Relative Luftfeuchtigkeit  $10\%$   $85\%$  max

Luftdruck  $0,5\text{ atm}$   $500\text{ hPa}$   $1,0\text{ atm}$   $1060\text{ hPa}$

## PRODUKTÜBERSICHT



Weder den LED-Lichtaufsatz  
noch andere Teile der  
Radii Xpert autklavieren.





## INDIKATIONEN

## 1. Standard-Lichtaufsatz:

- Zur Polymerisation aller lichthärtenden Produkte im Wellenlängenbereich 440 nm - 480 nm (Standard-Lichtaufsatz)

## TECHNISCHE DATEN

LADESTATION	
Betriebsspannung	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Stromeingang	12 V DC
Maße	Länge: 142 mm, Breite: 70 mm, Höhe: 70 mm
Gewicht	155 g
Klassifizierung	 Schutzklasse II – doppelt isoliert
Sicherheit	IEC 60601-1
EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)	IEC 60601-1-2
Schutz gegen elektrischen Schlag	 Typ BF
Schutz gegen das Eindringen von Flüssigkeiten	Handstück: IPX4 Ladestation: IPX3

HANDSTÜCK	
Wellenlängenbereich des Lichts	Standard-Lichtaufsatz: 440 nm - 480 nm
Wellenlängenmaximum	Standard-Lichtaufsatz: 460 nm
Maße	Länge: 255 mm Durchmesser: 30 mm
Gewicht	185 g

LADESTATION UND HANDSTÜCK	
Ladedauer bei schwachem Akku	Für alltägliche Fälle ca. 3 Stunden
Ladedauer bei leerem Akku	Etwa 5 - 6 Stunden (am besten über Nacht aufladen)
Betriebstemperatur	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % - 85 %
Luftdruck	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Gesamthöhe mit Handstück	290 mm

NETZTEIL MIT INTERNATIONALEN ADAP-TERN	
Eingangsspannung	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	12 V DC
Ausgangsstrom	1.0 A
Maße	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Gewicht	104 g
Einstufung	Medizinische Einstufung (UL, CE, RoHS, WEEE)

## SCHNELLSTART:

ALLE ANGABEN SIEHE SEITE 51

Den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden kontrollieren. Bei schadhafte oder fehlenden Teilen sofort die lokale SDI-Vertretung kontaktieren.

### Werkseinstellungen

Die Werkseinstellung für den Standard-Lichtaufsatz der Radii Xpert beträgt 20 Sekunden pro Polymerisationszyklus.

### Ladestation (Abbildung 1)

1. Den korrekten Adapter auf das Netzteil stecken und dieses an das Stromnetz anschließen. Leicht kippen und sanft drücken, bis es hörbar einrastet.
2. Das andere Ende des Netzteils hinten an der Ladestation anschließen.
3. Die Ladestation auf eine geeignete ebene Fläche stellen und einschalten.
4. Die LED-Lämpchen an der Ladestation blinken einmal von ganz rot über ganz grün bis ganz blau. Dies zeigt, dass das Gerät betriebsbereit ist.






### Handstück (Abbildung 2)

1. Das Radii Xpert Handstück aus der Packung nehmen und in die Ladestation stellen.
2. Radii Xpert voll aufladen, bis der Statusring und alle fünf Lämpchen an der Ladestation dauerhaft grün leuchten.

Hinweis:

1. Während des Aufladens blinken der Statusring und die Lämpchen an der Ladestation grün.
2. Radii Xpert hat einen Lithium-Ionen-Akku, der keinen Memory-Effekt zeigt und jederzeit wieder aufgeladen werden kann.

### Betrieb

1. Das Radii Xpert Handstück aus der Ladestation nehmen und mit einer hygienischen Schutzhülle versehen.  
**Hinweis: Darauf achten, dass die Radii Xpert Schutzhülle eben und faltenfrei auf der Linse liegt. Die Naht der Hülle sollte sich seitlich an Lichtaufsatz und Handstück befinden (Abbildung 3).**
2. Den Lichtaufsatz in die gewünschte Position drehen.
3.  (obere Taste) gedrückt halten. Es leuchtet ein sehr schwaches Licht auf, das die Positionierung des Lichtaufsatzes in der Mundhöhle erleichtert. Wenn der Aufsatz richtig positioniert ist, die Taste loslassen, und die Härtung beginnt. Der Statusring leuchtet bei befestigtem Standardaufsatz dauerhaft blau. Das Display zeigt 20 und zählt bis 0 herunter.
4. Am Ende der Lichthärtung ist ein langer Signalton zu hören, und der Statusring schaltet sich aus.
5.  drücken, um einen neuen 20-Sekunden-Zyklus zu starten.
6. Zur Änderung der voreingestellten Polymerisationszeit (temporäre Einstellung)  (untere Taste) 1-2 Sekunden gedrückt halten. Die Zahlen am Display blinken nun.
7.  drücken, um von der zuletzt verwendeten Einstellung durch die Optionen nach oben zu scrollen. Zur Auswahl einmal  drücken. Die Zahlen am Display blinken nicht mehr.
8. Die Schutzhülle nach jedem Patienten entsorgen.
9. Das Handstück reinigen und desinfizieren. Siehe Abschnitt WARTUNG UND REINIGUNG in der Gebrauchsanweisung.

Hinweis:

1. Es sollten unbedingt die hygienischen Radii Xpert Einmal-Schutzhüllen (100 Stück in jeder Packung) angebracht werden, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden und die Linsenkappe vor Materialanhaftungen zu schützen. Die Hüllen wurden speziell für eine optimale Lichtdurchlässigkeit konzipiert.
2. Die Lichtleistung kann stark nachlassen, wenn die falsche Schutzhülle verwendet oder unkorrekt angebracht wird.

### Polymerisationszeit

1. Die vom Hersteller des verwendeten Restaurationsmaterials angegebene Polymerisationszeit beachten.
2. Die angegebene Polymerisationszeit setzt in der Regel eine korrekte Positionierung des Lichtaufsatzes über dem zu härtenden Material voraus.

## SCHNELLTEST DER LICHTLEISTUNG MIT DER INTEGRIERTEN LEISTUNGSANZEIGE (Abbildung 4)

1. Die Spitze des LED-Aufsatzes sanft auf die Prüffläche an der Ladestation legen. Die Spitze muss eben und mittig auf der Fläche liegen. Liegt sie nicht mittig, so können die Messwerte niedriger sein.

2. Die Lampe einschalten.



Alle 5 blauen LEDs	100%
4 blaue LEDs	90%
3 blaue LEDs	80%
2 blaue LEDs	70%
1 blaue LED	60%

## SCHLAFMODUS

Radii Xpert geht in den Schlafmodus (Display schaltet sich aus), wenn sie:

1. In der Ladestation steht oder
2. Länger als 3 Minuten nicht benutzt wird

Das Gerät erwacht automatisch, wenn es aus der Ladestation genommen wird. Zum Start der Lichthärtung  drücken.

Wenn das Gerät außerhalb der Ladestation in den Schlafmodus geht (sich ausschaltet), zum Wecken einmal  drücken. Zum Start der Lichthärtung  drücken.

## BETRIEB

### 1. Handstück

LED-AUFSATZ	PROGRAMM	STATUS – IN BETRIEB	STATUSRING-ANZEIGE
Standard-Lichtaufsatz (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voreingestellte Polymerisationszeit: 20 Sekunden</li> <li>• Countdown auf Display</li> <li>• Benutzereinstellbare Polymerisationszeiten: 2, 10, 20 Sekunden</li> </ul> <p>Hinweis: Beachten Sie die empfohlenen Polymerisationszeiten des jeweiligen Herstellers des angewandten Materials.</p>	Positionierungslicht (Target Assist)	Dauerhaft gelb
		Polymerisation im Gang	Dauerhaft blau
		LED-Aufsatz zu warm (abkühlen lassen)	1 rotes Blinken, dann Abschaltung
		Ladezustand niedrig	1 Sekunde dauerhaft blau und 2 kurze Signaltöne

### 2. Lämpchen an Ladestation leuchten (beim Aufladen des Handstücks)

STATUS – BEIM AUFLADEN	STATUSRING-ANZEIGE	STATUS – BEIM AUFLADEN	ANZEIGE AN LADESTATION
Aufladen (Akku schwach)	Dauerhaft rot	Aufladen (Akku schwach)	Dauerhaft rot
Aufladen im Gang	Blinkt grün	Aufladen im Gang	Blinkt grün
Aufladen abgeschlossen	Dauerhaft grün	Aufladen abgeschlossen	Dauerhaft grün




## LED-AUFSATZ WECHSELN (Abbildung 5)

Zum Wechseln des LED-Aufsatzes diesen vorsichtig vom Handstück abziehen und einen neuen LED-Aufsatz einrasten lassen.









## LINSENKAPPE WECHSELN (Abbildung 6)

1. Die Linsenkappe gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
2. Eine neue Linsenkappe im Uhrzeigersinn anschrauben.

## BEVORZUGTE POLYMERISATIONSZEIT EINSTELLEN (Abbildung 7)

1.  1-2 Sekunden gedrückt halten. Die Zahlen am Display blinken nun.
2.  drücken, um von der zuletzt verwendeten Einstellung durch die Optionen nach oben zu scrollen.
3. Zum Speichern der Auswahl  1-2 Sekunden gedrückt halten. Die Zahlen am Display blinken nicht mehr. Der Statusring leuchtet 2 Sekunden dauerhaft grün, und ein kurzer Signalton ist zu hören; dies bestätigt die Speicherung.
4. Ein Stern erscheint unten links auf dem Display. Das Gerät ist betriebsbereit.

## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN (Abbildung 8)





1. Zum Einschalten  drücken.
  2. LED-Aufsatz vom Radii Xpert Handstück abnehmen.
  3. Zum Aktivieren des Änderungsmodus  1-2 Sekunden gedrückt halten.
  4. Lautsprechersymbol  leuchtet.
  5. Balkenanzeige gibt Lautstärken an 
  6.  drücken, um durch die Optionen zu scrollen. Signaltöne demonstrieren die Lautstärke (stumm, niedrig, mittel, hoch).
  7. Zum Speichern  1-2 Sekunden gedrückt halten. Der Statusring leuchtet 2 Sekunden dauerhaft grün, und ein kurzer Signalton ist zu hören; dies bestätigt die Speicherung der Auswahl.
  8. Ein Stern erscheint unten links auf dem Display. Den LED-Aufsatz wieder befestigen. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Der Ton bleibt auf der gewählten Einstellung, bis das Gerät auf die Werkseinstellung zurückkehrt. Zurück zur Werkseinstellung, Handstück in die Ladestation stellen.   (obere & untere Taste) 1-2 Sekunden gleichzeitig drücken, dann leuchtet der Statusring 4 Sekunden dauerhaft gelb, und die Werkseinstellung wird wiederhergestellt.

## AKKU WECHSELN

1. Das Handstück in der linken Handfläche halten.
2. Mit der rechten Hand den Boden des Handstücks um ca. 10 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen (erst drehen, dann ziehen, **Abbildung 9**).
3. Vorsichtig den Akku aus dem Handstück nehmen.
4. Einen neuen Akku einsetzen und durch Drehung um 10 Grad im Uhrzeigersinn einrasten lassen (erst einschieben, dann drehen, **Abbildung 10**).
5. Das Radium Xpert Handstück einschalten und in die Ladestation stellen, bis der Statusring dauerhaft grün wird.  
Hinweis: Der LED-Aufsatz muss beim Aufladen des Akkus nicht am Handstück befestigt sein.
6. Den alten Akku gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen. Nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen.

**Akkulebensdauer:** Hängt von der Häufigkeit des Gebrauchs und der Effizienz der LED ab. SDI Ltd garantiert eine Lebensdauer von mindestens 300 vollständigen Entladungen. Für eine lange Akkulebensdauer Radium Xpert möglichst am Ende jedes Tages in die Ladestation stellen.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Statusring am Handstück blinkt rot.	Handstück überhitzt.	Handstück vor weiterer Verwendung abkühlen lassen.
Statusring am Handstück leuchtet dauerhaft rot.	Akku schwach.	Handstück ist noch zur Lichthärtung verwendbar. Sobald möglich, in die Ladestation stellen.
Statusring am Handstück blinkt einmal blau und schaltet sich ab.	Akku leer.	Zum Aufladen in die Ladestation stellen.
An der Ladestation leuchtet kein Licht, wenn das Handstück eingestellt wird.	Kein Strom.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen, ob alle Anschlüsse sauber und alle Teile korrekt angeschlossen sind.</li> <li>2. Prüfen, ob die Steckdose eingeschaltet ist.</li> <li>3. Falls beides nicht hilft, das Gerät an eine andere Steckdose anschließen.</li> <li>4. Zur Reparatur an die lokale Vertretung von SDI Ltd wenden.</li> </ol>
Das Gerät funktionierte gestern einwandfrei und geht heute Morgen nicht an.	Feuchtigkeit durch Kondensation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schutzhülle auf Anzeichen von Feuchtigkeit im Inneren prüfen.</li> <li>2. Schutzhülle abnehmen und Lampe einige Stunden trocknen lassen.</li> </ol>
Bei der Verbindung mit dem Handstück ist kein Signalton zu hören.	Akku leer.	Zum Aufladen in die Ladestation stellen.
Die Lichtleistung ist zu niedrig.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linsenkappe schmutzig oder verkratzt.</li> <li>2. Schutzhülle.</li> </ol>	Linsenkappe prüfen und reinigen. Eventuell ersetzen. Die Schutzhülle muss eng an der Linsenkappe anliegen.
Das Display am Handstück blinkt.	Gerät im Einstellungsmodus.	 einmal drücken, um den Einstellungsmodus zu beenden.
Der Akku zeigt Anzeichen von Korrosion oder riecht verschmort.	Gerät nicht verwenden.	Die lokale Vertretung von SDI Ltd kontaktieren.
Das Dentalmaterial härtet nicht vollständig aus.	Falscher Aufsatz?	Prüfen, ob der richtige LED-Aufsatz verwendet wird. Herstellerangaben zur korrekten Lichthärtung des Materials beachten.
Ich möchte meine bevorzugte Einstellung löschen und zur Werkseinstellung zurückkehren.		Handstück in Ladestation stellen.   (obere & untere Taste) 1-2 Sekunden gleichzeitig drücken, dann leuchtet der Statusring 4 Sekunden dauerhaft gelb, und die Werkseinstellung wird wiederhergestellt.
Das Handstück war über Nacht in der Ladestation. Der Statusring leuchtet immer noch rot, und das Handstück ist sehr heiß.	Problem beim Aufladen. Akku eventuell am Ende seiner Lebensdauer.	Akku wechseln.
Die Lichtemission beginnt nicht, wenn man die  Taste drückt.	Akku leer.	Zum Aufladen in die Ladestation stellen.
Der LED-Aufsatz passt nicht zum Handstück.	Falscher Radium LED-Aufsatz.	LED-Aufsätze früherer Radium-Modelle sind mit der Radium Xpert nicht kompatibel.

## WARTUNG UND REINIGUNG

### Handstück

1. Nach jedem Gebrauch die Schutzhülle abnehmen und entsorgen.
2. Das Radii Xpert Handstück mit einem Desinfektionstuch (auf Benzalkoniumbasis) oder einem mit Reinigungsmitteln auf Isopropanol-/Ethanolbasis befeuchteten weichen Tuch abwischen.
3. Die elektrischen Kontakte an der Handstückbasis nicht feucht abwischen. Nötigenfalls mit trockenem Tuch reinigen.
4. Das Handstück vor Anlegen einer neuen Schutzhülle an der Luft trocknen lassen.

**Hinweis:** Bei der Verwendung von antibakteriellen Wischtüchern ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit in das Handstück oder die Ladestation eindringt.



**VORSICHT**

Weder den LED-Lichtaufsatz noch andere Teile der Radii Xpert autoklavieren. Flüssigkeiten dürfen in keinen Teil des Handstücks oder der Ladestation eindringen.

Radii Xpert nicht direkt mit Flüssigkeiten besprühen oder mit größeren Flüssigkeitsmengen behandeln. Lösungen auf ein Tuch sprühen und damit abwischen.

### Ladestation

1. Ladestation von der Stromzufuhr trennen.
2. Oberfläche mit einem Desinfektionstuch (auf Benzalkoniumbasis) oder einem mit Reinigungsmitteln auf Isopropanol-/Ethanolbasis befeuchteten weichen Tuch abwischen.
3. Handstückhalter mit Druckluft von abgelagertem Schmutz reinigen und sanft abwischen, ohne die elektrischen Kontakte zu befeuchten.

ZULÄSSIGE REINIGUNGSMITTEL	NICHT ZULÄSSIGE REINIGUNGSMITTEL
70% Isopropanol Alcohol	Oxidationsmittel wie Wasserstoffperoxid
Neutralenzymatische Reiniger	Stark alkalische Tenside
Ethanolbasierte Mittel	Handseifen und Spülmittel
Antiseptische Benzalkoniumchlorid-Tücher	Abrasive Reiniger
Chlorhexidinguconat	Acetonbasierte Reiniger
Glutaraldehyd	Bleichmittelbasierte Reiniger
	Reiniger mit Phosphorsäure
	Ammoniak- oder Iod-Komplex-Lösungen

## LAGERUNG BEI LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH

Wenn Radii Xpert längere Zeit nicht verwendet werden soll, z.B. in Betriebsferien, das Handstück voll aufladen oder bei eingeschalteter Stromversorgung in der Ladestation stehen lassen.

Radii Xpert besitzt eine integrierte Sicherheitsfunktion, die eine vollständige Entladung des Akkus verhindert.



### HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Unbrauchbare Akkus und Polymerisationslampen nicht als unsortierte kommunale Abfälle entsorgen. Elektronische Geräte enthalten Gefahrstoffe und stellen daher ein potentielles Gesundheits- und Umweltrisiko dar, wenn sie in kommunalen Deponien entsorgt werden, aus denen die Stoffe in Boden und Grundwasser gelangen können.

Bitte gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften entsorgen.

## GARANTIE

SDI Ltd gewährt dem Erstkäufer dieses Produkts für drei (3) Jahre ab dem Kaufdatum eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler, mit Ausnahme des Akkus, für den zwei (2) Jahre Garantie gelten. Es obliegt dem Anwender, das Produkt auf seine Eignung für den vorgesehenen Zweck zu prüfen. Falls an dem Produkt innerhalb der Garantiefrist Fehler auftreten, wird es von SDI Ltd oder dem lokalen zugelassenen Servicezentrum kostenlos repariert. Diese Garantie gilt nur, wenn eine Kontrolle ergibt, dass der Fehler bei normaler und sachgemäßer Anwendung aufgetreten ist, und unterliegt den folgenden Bedingungen.

SDI Ltd haftet unter keinen Umständen für Neben- oder Folgeschäden. Die Garantie gilt nicht für Schäden oder Fehler, die aus einer Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder sonstigen fehlerhaften Verwendung oder Wartung des Geräts durch den Anwender entstehen. SDI Ltd bietet zwar auch nach Ablauf der Garantie Reparaturdienste für die Radii Xpert, garantiert aber die Verfügbarkeit dieser Dienste und der Ersatzteile nur für zwei (2) Jahre nach Auslistung des Modells.

Es gilt nur die obengenannte Garantie; alle sonstigen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien werden hiermit ausgeschlossen.

### Ansprüche

Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen das gesamte Gerät (Handstück, Ladestation, Netzteil und LED-Aufsatz) frachtfrei an den Händler oder direkt an SDI Ltd zurücksenden, zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer eindeutigen Beschreibung des Fehlers. Bei der Kommunikation mit dem Kundendienst die Seriennummer der Radii Xpert bereithalten.

### Registrierung der Garantie für Radii Xpert

Zur schnellen Geltendmachung von Garantieansprüchen ist es ratsam, die Radii Xpert baldmöglichst auf eine der folgenden Arten bei SDI Ltd zu registrieren:

1. Die in der Packung enthaltene Garantiekarte ausfüllen und mit einer Kopie des Kaufbelegs zurücksenden an:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIEN
2. Alternativ die Garantie unter [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty) registrieren.

# radii xpert

Fotopolimerizador LED Profissional

Desenho inteligente.  
Fotoativação otimizada a cada utilização.

## Instruções de uso



Por favor leia estas instruções antes de operar o instrumento

### Descrição do produto

Obrigado por comprar o fotopolimerizador LED Radii Xpert. O Radii Xpert é uma fonte de luz de alto desempenho para a polimerização intra-oral de materiais polimerizados por luz com foto-iniciadores na faixa de comprimento de onda de 440 nm - 480 nm (com a ponta de fotoativação padrão). Ele foi projetado para produzir uma polimerização ideal e consistente para todos os materiais curados a luz, a fim de produzir restaurações de alta qualidade.

Na tecnologia "target assist", uma luz especial de baixa potência, foi incorporada no Radii Xpert para ajudar os usuários a posicionar com precisão a ponta de fotoativação antes que a polimerização comece.

O Radii Xpert é um dispositivo odontológico de alta qualidade que foi projetado de acordo com a mais recente ciência e tecnologia para luzes de polimerização. Cada unidade vem com uma fonte de corrente universal que pode ser usada em tomadas de 110 a 240 volts.

Seu Sorriso. Nossa Visão.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

## SEGURANÇA, ADVERTÊNCIAS E CUIDADOS

O uso do Radii Xpert é restrito a dentistas profissionais qualificados de acordo com as instruções de segurança abaixo:



**PERIGO DE  
CHOQUE  
ELÉTRICO**

1. Nunca abra ou altere o Radii Xpert de forma alguma. Apenas revendedores autorizados pela SDI Ltda podem abrir o invólucro e efetuar reparos no instrumento.
2. Não introduza quaisquer objetos na unidade à exceção de peças de reposição manuseadas de acordo com este manual.
3. Só carregue o fotopolimerizador Radii Xpert no carregador original que vem com o aparelho.
4. Ligue a fonte numa tomada adequada, aterrada e aprovada.
5. Sempre desconecte a alimentação do carregador ao limpar o instrumento.
6. Não use um cabo elétrico danificado.
7. Se você tiver algum motivo para suspeitar que a segurança do Radii Xpert esteja comprometida, a unidade deve ser retirada da operação e rotulada adequadamente para impedir que terceiros usem sem querer uma unidade potencialmente defeituosa.



**LUZ DE ALTA  
INTENSIDADE**

1. O Radii Xpert emite uma luz de alta intensidade e só deve ser usado conforme indicado neste manual.
2. Não olhe diretamente para a fonte de luz.
3. O operador, os assistentes e o paciente devem sempre usar proteção apropriada para olhos de bloqueio de luz azul.
4. Restringir a exposição à luz à cavidade oral a que o tratamento clínico se destina.
5. Evite contato direto da ponta de polimerização com tecidos moles e mucosa.

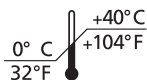


**CUIDADO**

1. O Radii Xpert só pode ser operado com a ponta LED fornecida e não é compatível com os acessórios de LED do modelo Radii anterior.
2. A condensação resultante da transferência da unidade de um ambiente frio para um ambiente quente pode ser um risco potencial. O instrumento só deve ser ligado depois de estar completamente equilibrado à temperatura ambiente.
3. Use somente peças SDI Ltda genuínas ao substituir componentes defeituosos conforme indicado neste manual.
4. Não utilize a unidade na proximidade de misturas inflamáveis.
5. Mantenha solventes, líquidos inflamáveis e fontes de calor intenso longe da unidade, pois podem danificar o invólucro de plástico.
6. Não deixe que produtos de limpeza penetrem no Radii Xpert pois isso pode causar um curto-circuito.
7. Não use o Radii Xpert em pacientes ou por operadores que:
  - a. Tenham implantes de marca-passo cardíaco que foram aconselhados a terem cuidado em relação à sua exposição a pequenos dispositivos elétricos.
  - b. Com uma história de reações foto-biológicas (incluindo indivíduos com urticária solaris ou protoporfiria eritropoiética) ou que estão atualmente em medicação fotossensibilizante (incluindo 8-metoxipsoraleno ou clorotetraciclina de dimetilo).
  - c. Que tenham histórico de doença na retina.
  - d. Que tiveram cirurgia para catarata.
 Converse com o médico desses pacientes antes de utilizar o Radii Xpert neles.
8. Antes de cada uso do Radii Xpert, assegure-se de que a intensidade emitida seja suficiente para garantir a polimerização com segurança.
9. O Radii Xpert foi desenvolvido e testado de acordo com os regulamentos e padrões de EMC (compatibilidade eletromagnética) relevantes de acordo com os requisitos legais. Devido a variáveis que podem existir dentro do ambiente de trabalho, tais como fonte de energia, fiação e condições ambientais que podem afetar as propriedades EMC do Radii Xpert, pode ocorrer a interrupção da EMC. Se isso acontecer, mova a unidade para um local diferente.
10. A SDI Ltda não se responsabiliza por qualquer dano resultante do uso do Radii Xpert para qualquer outro propósito que não seja a polimerização de materiais dentários polimerizados por luz.

## TRANSPORTE E CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

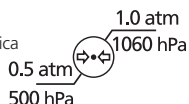
Temperatura ambiente



Umidade relativa




Pressão atmosférica



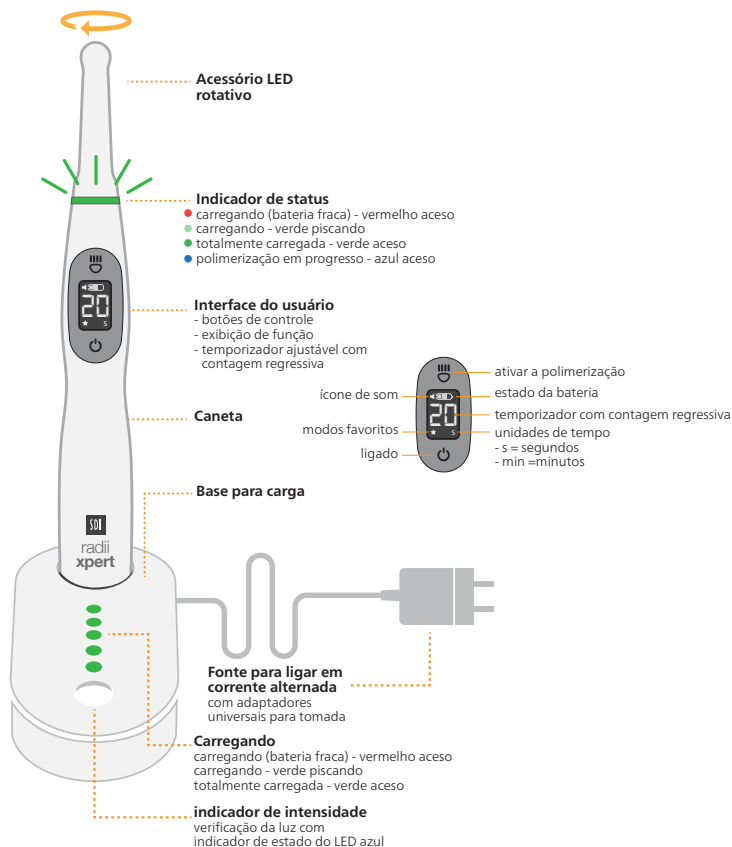


## VISÃO GERAL DO INSTRUMENTO



**CUIDADO**

Não use autoclave com acessório de luz de LED ou em qualquer outro componente do Radii Xpert.



## INSTRUÇÕES DE USO

1. Acessório padrão de polimerização:
  - Para polimerizar todos os produtos de fotoativação por luz na faixa de comprimento de onda de 440 nm - 480 nm (ponta de fotoativação padrão)

## DADOS TÉCNICOS

BASE PARA CARGA	
Voltagem de operação	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Entrada de corrente	12 V DC
Dimensões	comprimento: 142 mm, largura: 70 mm, altura: 70 mm
Peso	155 g
Classificação	<input type="checkbox"/> Classe II - isolamento duplo
Segurança	IEC 60601-1
EMC (Conformidade Eletro Magnética)	IEC 60601-1-2
Proteção contra choque elétrico	<input type="checkbox"/> Tipo BF
Proteção contra entrada de líquidos	Caneta: IPX4 Base para carga: IPX3

FOTOPOLIMERIZADOR	
faixa de comprimento de onda emitida	Acessório padrão de polimerização: 440 nm - 480 nm
Pico de comprimento de onda	Acessório padrão de polimerização: 460 nm
Dimensões	Comprimento: 255 mm Diâmetro: 30 mm
Peso	185 g

CARREGADOR E CANETA	
Tempo para carregar a bateria	Para uso normal diário aproximadamente 3 horas
Tempo para carregar a bateria totalmente descarregada	Deixe 5 - 6 horas (ideal deixar carregando a noite toda)
Temperatura de operação	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Umidade relativa	10 % - 85 %
Pressão atmosférica	0,5 atm - 1,0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Altura total com o fotopolimerizador	290 mm

FONTE DE CORRENTE COM ADAPTADORES UNIVERSAIS PARA TOMADA DE CORRENTE ALTERNADA	
Voltagem de entrada	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Voltagem de saída	12 V DC
Corrente de saída	1.0 A
Dimensões	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Peso	104 g
Classificação	Grau Médico (UL, CE, RoHS, WEEE)

## INICIO RÁPIDO

TODAS AS FIGURAS PODEM SER ENCONTRADAS NA PÁGINA 51

Verifique o conteúdo da caixa para conferir qualquer possível dano de transporte. Se houver peças danificadas ou faltando, entre em contato com o representante local da SDI Ltda imediatamente.

### Configurações de fábrica

A configuração de fábrica do acessório de fotoativação padrão do Rádii Xpert é de 20 segundos por ciclo de exposição.

#### Base de carga (Figura 1)

1. Conecte o adaptador adequado de corrente alternada no plugue e encaixe na tomada. Incline a peça levemente e pressione levemente até ouvi-la clicar ao se ajustar no lugar.
2. Conecte outra face do plugue de corrente alternada na parte posterior da base de carga.
3. Coloque a base de carga numa superfície plana adequada e ligue pressionando ON.
4. As luzes LED na base de carga piscarão todas de uma só vez, alternando de vermelho para verde e de verde para azul.






#### Caneta (Figura 2)

1. Remova o fotopolimerizador Rádii Xpert da sua embalagem e coloque na base de carga.
2. Deixe o Rádii Xpert carregar totalmente até que o anel sinalizador e todas as cinco luzes na base de carga fiquem acesas em verde.

Nota:

1. Durante a carga, o anel sinalizador e as luzes da base de carga ficam piscando verde.
2. O Rádii Xpert contém uma bateria recarregável de íon de lítio sem efeito memória e pode ser recarregada a qualquer momento.

#### Operação

1. Remova o fotopolimerizador Rádii Xpert da base de carga e introduza uma capa protetora higiênica.  
**Nota: 1. Assegure-se que a capa protetora se ajuste perfeitamente sobre a lente sem rugas ou dobras. A costura da capa deve ser posicionada ao longo dos lados da fixação e do fotopolimerizador. (Figura 3)**
2. Gire a ponta de fotoativação para a posição desejada.
3. Pressione  (o botão superior) e mantenha pressionado. Uma luz de intensidade muito baixa se acenderá para ajudá-lo a posicionar a ponta de fotoativação na cavidade oral. Quando a ponta estiver na posição correta, solte a ponta do dedo e a fotoativação começará. O anel de estado fica aceso azul com a ponta de fotoativação padrão engatada. O LCD mostra 20, e vai contando até 0.
4. Vai se ouvir um bip longo quando a fotoativação termina e o anel de estado vai para OFF.
5. Pressione  para começar outro ciclo de fotoativação de 20 segundos.
6. Para mudar o tempo de fotoativação pré-definido (regulagem temporária) Pressione  (botão inferior) e mantenha pressionado de um 1 a 2 segundos. Os números no LCD começam a piscar.
7. Pressione  para rolagem ascendente das opções a partir da última definição usada. Pressione  uma vez para selecionar. Os números no LCD param de piscar.
8. Descarte a capa higiênica após cada paciente.
9. Limpe e desinfete o fotopolimerizador. Veja a seção MANUTENÇÃO E LIMPEZA neste manual.

Nota:

1. É altamente recomendável usar uma capa higiênica Rádii Xpert para cada paciente. A barreira sleeve (acompanha 100 peças em cada kit) para evitar a contaminação cruzada e proteger a tampa da lente da adesão de material dentário em sua superfície e corpo. Essas capas foram desenvolvidas especialmente para produzir a emissão ideal.
2. A emissão de luz poderá ser seriamente reduzida se for usada uma capa protetora errada ou não posicionada corretamente.

#### Tempo de fotoativação

1. Siga os tempos de fotoativação recomendados pelo fabricante de seus materiais restauradores.
2. Os tempos de fotoativação indicados geralmente assumem que a ponta da luz é mantida na posição correta sobre o material que está sendo polimerizado.

## VERIFICAÇÃO RÁPIDA DO ESTADO DE INTENSIDADE DE LUZ UTILIZANDO O INDICADOR DE INTENSIDADE INCORPORADO (Figura 4)

1. Coloque cuidadosamente a ponta do acessório LED na área de teste da base de carga. Confirme que a ponta está nivelada e no centro da área de teste. Se não estiver centrada, poderá dar leituras mais baixas.
2. Ative a luz.



Todos os 5 LEDs azuis	100%
4 LEDs azuis	90%
3 LEDs azuis	80%
2 LEDs azuis	70%
1 LEDs azul	60%

## MODO DE ESPERA

O Radii Xpert entra em modo de espera (LCD desliga) quando ele estiver:

1. Na base de carga ou;
2. Não estiver sendo usado por mais de 3 minutos.

O instrumento vai se ativar automaticamente quando retirado da base de carga. Pressione  para começar a fotoativação.

Se o instrumento desliga - OFF / entra em estado de espera fora da base de carga, pressione  o botão uma vez para reativá-lo. Pressione  para começar a fotoativação.

## OPERAÇÃO

### 1. Fotopolimerizador

ACESSÓRIO LED	PROGRAMA	ESTADO - DURANTE A OPERAÇÃO	ANEL SINALIZADOR DE ESTADO
Acessório padrão de fotoativação	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempo de fotoativação default: 20 segundos</li> <li>• LCD em contagem regressiva</li> <li>• Opção de tempo de fotoativação do usuário: 2, 10, ou 20 segundos</li> </ul> <p><i>Nota: Observe as Instruções de Uso do material aplicado ao selecionar tempo de fotoativaçãoe.</i></p>	Luz de posicionamento (target assist)	Aceso amarelo
		Fotoativação em progresso	Aceso azul
		Acessório LED demasiado aquecido (deixe resfriar)	Pisca vermelho uma vez e depois apaga
		Nível de carga baixo	Aceso azul por 1 segundo e 2 bips curtos

### 2. Luzes da base de carga (enquanto o fotopolimerizador está carregando)

ESTADO - DURANTE A CARGA	ANEL SINALIZADOR DE ESTADO	ESTADO - DURANTE A CARGA	INDICADOR DA BASE DE CARGA
Carregando (bateria fraca)	Aceso vermelho	Carregando (bateria fraca)	Aceso vermelho
Carregando	Verde piscando	Carregando	Verde piscando
Carga completa	Aceso verde	Carga completa	Aceso verde




## COMO MUDAR O LED (Figura 5)

Para mudar o acessório do LED, retire cuidadosamente o LED do fotopolimerizador e introduza um novo LED - Você ouvirá um clique.









## COMO MUDAR A TAMPA DALENTE (Figura 6)

1. Remova a tampa girando-a no sentido anti-horário.
2. Substitua com uma tampa nova, girando-a no sentido horário.

## COMO AJUSTAR SEU TEMPO DE CURA FAVORITO (Figura 7)

1. Pressione  e mantenha pressionado por 1 a 2 segundos. Os números no LCD começam a piscar.
2. Pressione  para rolagem ascendente das opções a partir da última definição usada.
3. Pressione  e mantenha pressionado por 1 a 2 segundos para salvar. Os números no LCD param de piscar. O anel de estado fica aceso verde por 2 segundos com um bip curto, para confirmar que essa seleção foi salva.
4. Aparece uma estrela no canto inferior esquerdo da tela de LCD. O aparelho está pronto para uso.

## COMO AJUSTAR O VOLUME DO AUDIO (Figura 8)





1. Pressione  para ligar o aparelho.
2. Remova o LED do fotopolimerizador Radii Xpert.
3. Pressione  e mantenha pressionado por 1 a 2 segundos para ativar o modo de modificação.
4. O ícone do alto-falante  acende.
5. Um gráfico de barra exibe as regulagens de volume .
6. Pressione  para rolar pelas opções. Um bip vai soar para demonstrar o nível de volume (mudo, baixo, médio, alto).
7. Pressione  e mantenha pressionado por 1 a 2 segundos para salvar. O anel de estado fica ligado verde por 2 segundos com um bip curto, para confirmar que essa seleção foi salva.
8. Aparece uma estrela no canto inferior esquerdo da tela de LCD. Recoloque o LED. O aparelho está pronto para uso. O áudio permanecerá na configuração selecionada até que a unidade volte à configuração de fábrica. Para voltar à configuração de fábrica, coloque o fotopolimerizador na base de carga. Pressione   (os botões de cima e de baixo) simultaneamente por 1 a 2 segundos; em seguida o anel de estado fica aceso amarelo por 4 segundos e volta à regulagem de fábrica.

## COMO MUDAR A BATERIA

1. Segure o fotopolimerizador na palma de sua mão esquerda.
2. Use a mão direita para girar a base do fotopolimerizador cerca de 10 graus no sentido anti-horário (gire e puxe, Figura 9).
3. Remova cuidadosamente a bateria do fotopolimerizador.
4. Coloque uma bateria nova e a trave em sua posição girando 10 graus no sentido horário (empurre e gire, Figura 10).
5. Ligue o fotopolimerizador Radian Xpert e acoplado na base de carga até que o anel sinalizador fique aceso verde.  
Nota: O LED não precisa estar no fotopolimerizador para carregar a bateria.
6. Descarte a bateria usada de acordo com os regulamentos locais. Não a descarte no lixo comum.

**Vida útil da bateria:** A vida útil da bateria depende da quantidade de uso e da eficiência do LED. Para prolongar a vida útil da sua bateria Radian Xpert, se possível mantenha-a na base de carga durante o horário de expediente, ligando em um estabilizador de voltagem.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O anel de estado do fotopolimerizador pisca vermelho.	Fotopolimerizador sobreaquecido.	Deixe o fotopolimerizador resfriar antes de usá-lo de novo.
O anel de estado do fotopolimerizador fica aceso vermelho.	Bateria fraca.	O fotopolimerizador ainda pode ser usado para fotoativação. Coloque de volta na base de carga assim que possível.
O anel de estado do fotopolimerizador pisca azul uma vez e desliga.	Bateria a zero.	Coloque de volta na base para carregar.
Não acende nenhuma luz na base de carga quando o fotopolimerizador é colocado nela.	Não há corrente elétrica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se todos os contatos estão limpos e corretamente conectados.</li> <li>2. Assegure-se que a fonte esteja ligada.</li> <li>3. Se tudo o que foi dito acima não funcionar mude todo o aparelho para outra tomada.</li> <li>4. Envie seu equipamento para assistência técnica SDI Ltda.</li> </ol>
O aparelho funcionou perfeitamente ontem, mas hoje não quis ligar.	Umidade de condensação.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se há sinais de umidade dentro da capa higiênica.</li> <li>2. Remova a capa higiênica e deixe a unidade secar por algumas horas.</li> </ol>
Não se ouve o bip quando liga o fotopolimerizador.	Bateria a zero.	Coloque de volta na base para carregar.
A intensidade da luz está muito fraca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tampa da lente suja ou arranhada.</li> <li>2. Capa higiênica.</li> </ol>	Verifique e limpe a tampa da lente. Substitua se necessário. Assegure-se que a capa higiênica se ajusta firmemente na ponta de emissão de luz.
O LCD no fotopolimerizador está piscando.	O aparelho está em modo de trabalho.	Pressione  uma vez para sair do modo de regulagem.
A bateria mostra corrosão ou solta um odor acre.	Não use o aparelho.	Envie seu equipamento para assistência técnica SDI Ltda.
O material dental não fotopolimeriza completamente.	Acessório errado?	Assegure-se que esteja usando o LED correto. Verifique as especificações do material quanto às características de fotoativação do fabricante.
Quero apagar minha regulagem favorita e voltar à regulagem de fábrica.		Coloque o fotopolimerizador na base de carga. Pressione   (os botões de cima e de baixo) simultaneamente por 1 a 2 segundos; em seguida o anel de estado fica aceso amarelo por 4 segundos e volta à regulagem de fábrica.
O fotopolimerizador ficou no carregador a noite toda. O anel de estado ainda está vermelho e o fotopolimerizador está muito quente.	Problemas na carga. A bateria pode estar no fim de sua vida útil.	Envie seu equipamento para assistência técnica SDI para uma avaliação.
A emissão de luz não começa quando pressiono o botão  .	A bateria está a zero.	Coloque de volta na base para carregar.
O Acessório LED não se encaixa no fotopolimerizador.	Acessório LED Radian errado.	Acessórios LED do modelo anterior de Radian não são compatíveis com Radian Xpert.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### Fotopolimerizador

1. Após cada uso, remova e descarte a capa higiênica.
2. Limpe o fotopolimerizador Radian Xpert com um desinfetante de limpeza (base de benzalcônio) ou pano macio umedecido com produtos de limpeza baseados em álcool isopropílico/álcool etílico.
3. Não limpe os contatos elétricos na base do fotopolimerizador. Use um pano seco para limpar, se necessário.
4. Deixe o fotopolimerizador secar ao ar antes de colocar uma nova capa higiênica.

Nota: Se estiver usando toalhetes antibacterianos, assegure-se de que não estão embebidos em excesso de líquido. O resíduo líquido não deve entrar em nenhuma parte da peça de mão ou carregador.



**CUIDADO**

Não ponha em autoclave o acessório de luz LED ou qualquer componente do Radian Xpert. Não permita que líquidos entrem em nenhuma parte do fotopolimerizador ou do carregador.

Não pulverize líquidos diretamente sobre o Radian Xpert ou aplique quantidades abundantes de líquidos nele. Em vez disso aplique os produtos num pano para limpar.

### Base para carga

1. Desligue a alimentação elétrica da base de carga.
2. Limpe o fotopolimerizador Radian Xpert com um desinfetante de limpeza (base de benzalcônio) ou um pano macio umedecido com produtos de limpeza baseados em álcool isopropílico/álcool etílico.
3. Use uma pistola de ar comprimido para remover qualquer detritos acumulados no suporte do fotopolimerizador e limpe cuidadosamente sem molhar os contatos elétricos.

PRODUTO DE LIMPEZA APROVADO PARA USO	PRODUTO DE LIMPEZA NÃO APROVADO PARA USO
Álcool isopropílico a 70%	Agentes oxidantes como peróxido de hidrogênio
produto de limpeza neutro-enzimático	Detergentes altamente alcalinos
Baseado em álcool etílico	Sabões para as mãos e para louça
Lenços de papel antissépticos de cloreto de benzalcônio	Produtos de limpeza abrasivos
Gluconato de clorohexidina	Produtos de limpeza com base acetona
Glutaldeído	Produtos de limpeza com hipoclorito
	Quaisquer produtos contendo ácido fosfórico
	Solução de complexos de amônia ou de iodo

## ARMAZENAGEM POR LONGOS PERÍODOS SEM USO

Se o Radian Xpert não for ser usado por muito tempo, ou seja, durante os períodos de férias, carregue completamente o fotopolimerizador ou mantenha-o na base de carga com a alimentação ligada.

O Radian Xpert tem um recurso de segurança incorporado para evitar que a bateria descarregue totalmente.



### INSTRUÇÕES DE DESCARTE

Não jogue a bateria velha e luzes de fotoativação no lixo comum. Há substâncias perigosas presentes em equipamentos eletrônicos e elas apresentam riscos potenciais para a saúde humana e o meio ambiente se forem descartados em aterros municipais que não são projetados para impedir a migração de substâncias para o solo e para o lençol freático.

Por favor descarte esses componentes de acordo com os regulamentos específicos de seu país.

## GARANTIA

A SDI Ltda fornece uma garantia de três (3) anos contra defeitos de materiais ou mão de obra a partir da data de compra pelo o comprador original deste produto, com exceção da bateria que possui uma garantia de dois (2) anos. O usuário é responsável por determinar a adequação do produto para a aplicação do usuário.

Se esta unidade estiver com defeito dentro do período de garantia, a SDI Ltda. ou o seu centro de atendimento aprovado local reparará a unidade sem nenhum custo. Esta garantia só é válida após uma inspeção indicar que qualquer defeito apareceu durante o uso normal e adequado, sujeito às condições abaixo.

A SDI Ltda não será, em caso algum, responsável por danos incidentais ou consequentes. A garantia não se aplica a nenhum dano ou defeito causado por o usuário não seguir as instruções de uso ou o outro erro de usuário na operação ou manutenção da unidade. Embora a SDI Ltda ofereça serviços para reparar o Radian Xpert após o vencimento da garantia, a SDI Ltda apenas garante a disponibilidade de tais serviços e peças de reposição por dois (2) anos após o modelo ter sido descontinuado.

Somente é aplicável a garantia acima, todas as outras garantias, expressas ou implícitas são excluídas.

### Reivindicação sob garantia

No caso de uma reivindicação sob garantia, a unidade completa (fotopolimerizador, base de carga, tomada de alimentação de corrente alternada e fixação do LED) é devolvida, transporte pago ao revendedor ou diretamente para a SDI Ltda, juntamente com uma cópia do documento de compra juntamente com uma descrição clara do defeito. Certifique-se de ter o número de série do seu Radian Xpert pronto ao se comunicar com a equipe do Serviço ao Cliente.

### Registro de sua garantia Radian Xpert

Para acelerar a sua reivindicação de garantia, é aconselhável registrar o seu Radian Xpert com a SDI Ltda o mais rapidamente possível, utilizando as duas opções a seguir:

1. Preencha o cartão de garantia incluído no kit e devolva com uma cópia da nota de compra para: SDI Brasil Indústria e Comércio Ltda. Rua Dr. Virgílio de Carvalho Pinto, 612 Pinheiros, São Paulo - SPCEP: 05415-020
2. Alternativamente acesse [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty) para registrar sua garantia.

# radii xpert

Lámpara LED profesional de fotocurado

Diseño más inteligente.  
Fotocurado óptimo en cada ocasión.

## Instrucciones de uso



Lea estas instrucciones antes de utilizar este dispositivo

### Descripción del producto

Gracias por comprar la lámpara LED de fotocurado Radii Xpert. Radii Xpert es una fuente de luz de alto rendimiento para la polimerización intraoral de materiales fotocurados con fotoiniciadores en la longitud de onda de 440 nm - 480 nm (punta de fotocurado estándar). Ha sido diseñado para producir de forma fiable una polimerización óptima en cualquier material fotocurado con el objetivo de realizar restauraciones de alta calidad.

La tecnología de asistencia a la focalización, una luz de baja intensidad especial, ha sido incorporada a Radii Xpert para ayudar a los usuarios a posicionar con precisión la punta de fotocurado antes de comenzar la polimerización.

Radii Xpert es un dispositivo médico de alta calidad, que ha sido diseñado conforme a la ciencia y la tecnología más avanzadas en materia de lámparas de fotocurado. Cada unidad incorpora una fuente de alimentación internacional y se adapta a tomas de corriente de entre 100 y 240 voltios.

Your Smile. Our Vision.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

## SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

De acuerdo con las siguientes instrucciones de seguridad, solo los profesionales médicos cualificados podrán utilizar Radian Xpert:



**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

1. No abra ni altere Radian Xpert de ningún modo. Solo los distribuidores autorizados por SDI Ltd podrán abrir el producto y reparar el dispositivo.
2. No introduzca objetos en la unidad a excepción de las piezas de repuesto permitidas de acuerdo con este manual.
3. Cargue la pieza de mano Radian Xpert únicamente en el cargador Radian Xpert.
4. Conecte la unidad de alimentación a una toma de corriente aprobada y con conexión a tierra.
5. Desconecte siempre el cargador de la toma de corriente durante la limpieza de la unidad.
6. No utilice cables de alimentación dañados.
7. Si por algún motivo sospecha que la seguridad de Radian Xpert hubiera podido ser alterada, la unidad deberá ser puesta fuera de servicio, con las indicaciones pertinentes, para evitar que terceras partes puedan utilizar una unidad potencialmente defectuosa.



**LUZ DE ALTA INTENSIDAD**

1. Radian Xpert emite una luz de alta intensidad y solo debe ser utilizado tal y como se indica en este manual.
2. No mire directamente a la fuente de luz.
3. El dentista, los asistentes y el paciente siempre deberán llevar las protecciones adecuadas de bloqueo de luz azul para los ojos o utilizar guardas protectoras de luz que bloqueen la luz azul.
4. Limite la exposición únicamente a la cavidad oral en la que vaya a realizar el tratamiento clínico.
5. Evite el contacto directo de la punta de fotocurado con tejidos blandos y mucosas.



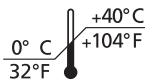
**PRECAUCIÓN**

1. Radian Xpert solo puede utilizarse con la punta LED incluida y no es compatible con los accesorios LED del modelo anterior de Radian.
2. La condensación que se produzca debido al traslado de una unidad de un entorno frío a uno caliente puede suponer un riesgo potencial. La unidad solo deberá encenderse de nuevo cuando se encuentre completamente equilibrada con respecto a la temperatura ambiente.
3. Utilice únicamente piezas de repuesto originales de SDI Ltd a la hora de sustituir componentes defectuosos tal y como aparece en este manual.
4. No utilice la unidad cerca de mezclas inflamables.
5. Mantenga los disolventes, líquidos inflamables y fuentes de calor intenso lejos de la unidad ya que podrían dañar la carcasa de plástico.
6. No introduzca agentes limpiadores en Radian Xpert ya que esto podría provocar cortocircuitos en la unidad.
7. No utilice Radian Xpert en aquellos pacientes o usuarios que presenten los siguientes casos:
  - a. que tengan implantado un marcapasos y que deban tener precauciones respecto a la exposición a pequeños aparatos eléctricos.
  - b. que tengan antecedentes de reacciones fotobiológicas (incluidos aquellos sujetos afectados por urticaria solar o protoporfiria eritropoyética), o que estén actualmente bajo medicación fotosensibilizante (incluidos el 8-metoxipsoraleno y la dimetilclortetraciclina).
  - c. que tengan antecedentes de patología retiniana.
  - d. que hayan sido operados de cataratas.

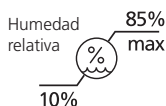
Consulte a los médicos que les hayan atendido antes de utilizar Radian Xpert en dichos pacientes.
8. Antes de cada uso de Radian Xpert, asegúrese de que la intensidad emitida es suficiente para garantizar de forma segura la polimerización.
9. Radian Xpert ha sido desarrollado y probado conforme a las regulaciones y normativas de compatibilidad electromagnética (CME) con el fin de cumplir con los requisitos legales. Debido a distintas variables que pueden producirse en el entorno de trabajo, tales como el suministro eléctrico, el cableado y las condiciones ambientales, que pueden afectar a las propiedades CEM de Radian Xpert, puede producirse una interrupción de la compatibilidad electromagnética. Si esto ocurriera, traslade la unidad a una ubicación diferente.
10. SDI Ltd no aceptará ninguna responsabilidad respecto a ningún daño resultante de la utilización de Radian Xpert para un propósito que no sea el de la polimerización de materiales fotocurados específicos para dentistas.

## TRANSPORTE Y CONDICIONES DE ALMACENAJE

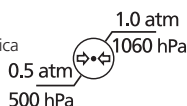
Temperatura ambiente



Humedad relativa



Presión atmosférica

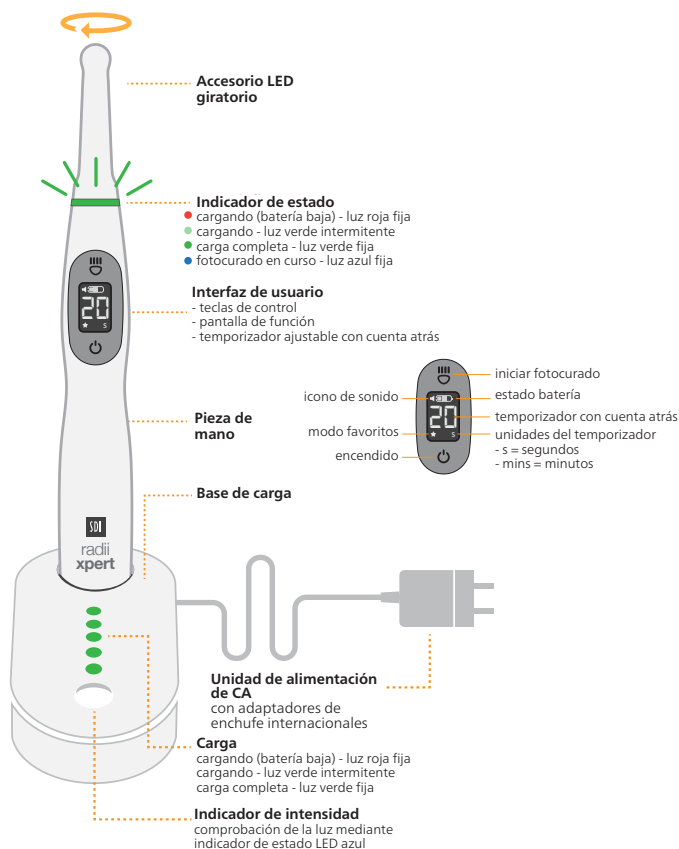


## RESUMEN DEL PRODUCTO



PRECAUCIÓN

No introduzca en el autoclave los accesorios de luz LED o cualquier otra pieza de Radian Xpert.





## INSTRUCCIONES DE USO

1. Accesorio de fotocurado estándar:

- para polimerizar cualquier producto fotocurado en la longitud de onda de entre 440 nm y 480 nm (punta de fotocurado estándar).

## INFORMACIÓN TÉCNICA

BASE DE CARGA	
Voltaje en funcionamiento	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Potencia de entrada	12 V DC
Dimensiones	Largo: 142 mm, Ancho: 70 mm, Alto: 70 mm
Peso	155 g
Clasificación	 Clase II - doble aislamiento
Seguridad	IEC 60601-1
CEM (Compatibilidad electromagnética)	IEC 60601-1-2
Protección contra descargas eléctricas	 Tipo BF
Protección contra la penetración de líquidos	Pieza de mano: IPX4 Base de carga: IPX3

PIEZA DE MANO	
Emisión de longitud de onda	Accesorio de fotocurado estándar: 440 nm - 480 nm
Pico de longitud de onda	Accesorio de fotocurado estándar: 460 nm
Dimensiones	Longitud: 255 mm Diámetro: 30 mm
Peso	185 g

CARGADOR Y PIEZA DE MANO	
Tiempo necesario para cargar en caso de batería baja	Para el uso diario, aproximadamente 3 horas
Tiempo necesario para cargar la batería completamente agotada	5 – 6 horas (Le recomendamos dejarla cargando durante la noche)
Temperatura en funcionamiento	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Humedad relativa	10 % - 85 %
Presión atmosférica	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Peso total con la pieza de mano	290 mm

ENCHUFE CON ADAPTADORES INTERNACIONALES DE CA	
Voltaje de entrada	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Voltaje de salida	12 V DC
Corriente de salida	1.0 A
Dimensiones	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Peso	104 g / 3,66 onzas
Clasificación	Grado médico (UL, CE, RoHS, WEEE)



## GUÍA DE INICIO RÁPIDO

TODAS LAS FIGURAS SE ENCUENTRAN EN LA PÁGINA 51

Compruebe el contenido de la caja para verificar que el producto esté completo y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si faltara alguna pieza o estuviera dañada, póngase en contacto con el representante local de SDI Ltd inmediatamente.

### Configuración de fábrica

La configuración de fábrica del accesorio de fotocurado estándar Radii Xpert es de 20 segundos por ciclo de exposición.

#### Base de carga (Figura 1)

1. Deslice el cabezal correspondiente del adaptador de CA en la unidad de alimentación y enchúfelo a la toma de corriente. Inclínelo suavemente y aplique una leve presión hasta que oiga un pequeño chasquido que indica que se ha colocado en su lugar.
2. Enchufe el otro extremo del enchufe de CA en la parte trasera de la base de carga.
3. Coloque la base de carga en una mesa plana y pulse ON.
4. Las luces LED de la base de carga parpadearán una vez y pasarán de ser todas rojas, a verdes y luego azules. Esto indica que la unidad está lista para su uso.






#### Pieza de mano (Figura 2)

1. Saque la pieza de mano Radii Xpert de su envoltorio y colóquela en la base de carga.
2. Realice una carga completa de Radii Xpert. Esta habrá finalizado cuando el anillo indicador de estado y los cinco indicadores luminosos de la base de carga se iluminen en verde fijo.

Nota:

1. Durante la carga, el anillo indicador de estado y las luces de la base de carga parpadearán en verde.
2. Radii Xpert contiene una batería recargable de ion de litio que no tiene memoria y que puede cargarse en cualquier momento.

### Funcionamiento

1. Retire la pieza de mano de Radii Xpert de la base de carga y coloque sobre la misma una funda protectora higiénica.  
**Nota: Asegúrese de que la funda protectora de Radii Xpert se ajusta a ras de la lente sin arrugarse ni doblarse. La unión de la funda deberá colocarse por debajo de los laterales del accesorio y la pieza de mano. (Figura 3)**
2. Gire la punta de fotocurado hasta la posición deseada.
3. Pulse  (botón superior) y mantenga pulsado. Se encenderá una luz de muy baja intensidad para ayudarle a situar la punta de fotocurado en la cavidad oral. Cuando la punta esté en la posición correcta, deje de presionar y entonces comenzará el fotocurado. Cuando se acople la punta de fotocurado estándar, la luz del anillo indicador de estado será fija y azul. La pantalla LCD mostrará la cuenta atrás desde 20 hasta 0.
4. Un pitido largo le avisará de la finalización del fotocurado y el anillo indicador de estado se apagará.
5. Pulse  para iniciar un nuevo fotocurado de 20 segundos.
6. Para cambiar el tiempo preconfigurado de fotocurado (configuración temporal). Pulse  (botón inferior) y mantenga pulsado durante 1-2 segundos. Los números de la pantalla LCD empezarán a parpadear.
7. Pulse  para desplazarse hacia arriba por las opciones de la última configuración utilizada. Pulse  una vez para seleccionar. Los números de la pantalla LCD dejarán de parpadear.
8. Retire y deseche la funda protectora después de atender a cada paciente.
9. Limpie y esterilice la pieza de mano. Véase la sección «MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA» de este manual.

Nota:

1. Le recomendamos que utilice las fundas protectoras higiénicas de un solo uso Radii Xpert (se incluyen 100 unidades en cada kit) con el fin de evitar la contaminación cruzada y proteger los protectores de lente ante la posibilidad de que se adhiera material dental a su superficie o cuerpo. Estas fundas han sido especialmente diseñadas para producir la emisión óptima.
2. La salida de luz podría verse muy reducida en caso de utilizar una funda protectora errónea o una que no estuviera correctamente colocada.

#### Tiempo de fotocurado

1. Siga los tiempos de fotocurado recomendados publicados por su fabricante de materiales de restauración.
2. Los tiempos de fotocurado indicados suelen asumir que la punta de la luz se mantiene en la posición correcta sobre el material que está siendo polimerizado.

## COMPRUEBE RÁPIDAMENTE EL ESTADO DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ UTILIZANDO EL INDICADOR DE INTENSIDAD INTEGRADO (Figura 4)

1. Coloque suavemente la punta del accesorio LED sobre la zona de comprobación de la base de carga. Asegúrese de que la punta está nivelada y en el centro de la zona de comprobación. Si no estuviera centrada, podría dar una lectura inferior.

2. Active la lámpara.

Los 5 LED azules	100%
4 LED azules	90%
3 LED azules	80%
2 LED azules	70%
1 LED azul	60%

## MODO REPOSO

Radii Xpert entrará en modo reposo (la pantalla LCD se apaga) cuando:

1. Esté colocado en la base de carga o
2. No se use durante más de 3 minutos

La unidad se activará automáticamente al retirarla de la base de carga. Pulse para empezar el fotocurado.

Si la unidad se apagara o entrara en modo reposo sin estar en la base de carga, pulse una vez para activarla. Pulse para empezar el fotocurado.

## FUNCIONAMIENTO

### 1. Pieza de mano

ACCESORIO LED	PROGRAMA	ESTADO - DURANTE EL FUNCIONAMIENTO	ANILLO INDICADOR DE ESTADO
Accesorio de fotocurado estándar (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiempos de fotocurado por defecto: 20 segundos.</li> <li>• Cuenta atrás en la pantalla LCD.</li> <li>• Tiempos de fotocurado a elección del usuario: 2, 10 o 20 segundos.</li> </ul> <p><i>Nota: Siga las instrucciones de uso de los materiales que a aplicar cuando selecciona el tiempo de fotoactivación.</i></p>	Posicionamiento de la luz (asistente de focalización)	Amarillo fijo
		Fotocurado en curso	Azul fijo
		Accesorio LED demasiado caliente (permita que se enfríe)	1 parpadeo en rojo, y luego se apaga
		Batería baja	Azul fijo durante 1 segundo y 2 pitidos cortos

### 2. Visualización de las luces de la base de carga (mientras que la pieza de mano está cargando)

ESTADO - DURANTE LA CARGA	ANILLO INDICADOR DE ESTADO	ESTADO - DURANTE LA CARGA	INDICADOR BASE DE CARGA
Cargando (batería baja)	Rojo fijo	Cargando (batería baja)	Rojo fijo
Carga en curso	Verde parpadeante	Carga en curso	Verde parpadeante
Carga completa	Verde fijo	Carga completa	Verde fijo

## CÓMO CAMBIAR EL LED (Figura 5)

Para cambiar el accesorio LED, extraiga cuidadosamente el accesorio LED de la pieza de mano y acople el nuevo accesorio LED introduciéndolo hasta que haga clic.

## CÓMO CAMBIAR EL PROTECTOR DE LENTE (Figura 6)

1. Gire el protector de lente en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
2. Sustitúyalo por un nuevo protector de lente enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj.

## COMO CONFIGURAR SU TIEMPO DE FOTOCURADO FAVORITO (Figura 7)

1. Pulse y mantenga pulsado durante 1-2 segundos. Los números de la pantalla LCD empezarán a parpadear.
2. Pulse para desplazarse hacia arriba por las opciones de la última configuración utilizada.
3. Pulse y mantenga pulsado durante 1-2 segundos para guardar. Los números de la pantalla LCD dejarán de parpadear. El anillo indicador de estado se iluminará en verde fijo durante 2 segundos y emitirá un pitido corto para confirmar que se ha guardado la selección.
4. Aparecerá un asterisco en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD. La unidad está lista para su uso.

## CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN (Figura 8)

1. Pulse para encender la unidad.
2. Retire el accesorio LED de la pieza de mano de Radii Xpert.
3. Pulse y mantenga pulsado durante 1-2 segundos para activar el modo de cambio.
4. Se encenderá el símbolo de altavoz.
5. Un gráfico de barras muestra los ajustes de volumen .
6. Pulse para desplazarse por las diferentes opciones. Sonará un timbre para mostrar el nivel de volumen (silencio, bajo, medio, alto).
7. Pulse y mantenga pulsado durante 1-2 segundos para guardar. El anillo indicador de estado se iluminará en verde fijo durante 2 segundos y emitirá un pitido corto para confirmar que se ha guardado la selección.
8. Aparecerá un asterisco en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD. Vuelva a introducir el accesorio LED. La unidad está lista para su uso.




El audio permanecerá en la configuración seleccionada hasta que la unidad regrese a la configuración de fábrica. Volver a la configuración de fábrica coloque la pieza de mano en la base de carga. Pulse (botones superior e inferior) simultáneamente durante 1-2 segundos, el anillo indicador de estado se iluminará en amarillo fijo durante 4 segundos y habrá recuperado la configuración de fábrica.

## CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA

1. Sujete la pieza de mano en la palma de su mano izquierda.
2. Utilice su mano derecha para girar la parte inferior de la pieza de mano aproximadamente 10 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj (gire y tire, **Figura 9**).
3. Retire la batería de la pieza de mano con cuidado.
4. Introduzca la nueva batería y bloquéela en su posición girando 10 grados en el sentido de las agujas del reloj (empuje y gire, **Figura 10**).
5. Encienda la pieza de mano Ratii Xpert y colóquela en la base de carga hasta que el anillo indicador de estado se encienda en verde fijo.  
Nota: El accesorio LED no debe estar acoplado a la pieza de mano durante la carga de la batería.
6. Deseche las baterías usadas siguiendo la normativa local. No las tire en contenedores de basura no clasificados para reciclaje.

**Vida útil de la batería:** La vida de la batería depende del uso y de la eficiencia del LED. SDI Ltd garantiza que la batería tendrá un mínimo de 300 descargas completas. Para prolongar la vida de la batería Ratii Xpert, colóquela en la base de carga al final de cada día si fuera posible.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS


PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El anillo indicador de estado de la pieza de mano parpadea en rojo.	La pieza de mano se ha calentado en exceso.	Deje que la pieza de mano se enfríe antes de volver a usarla.
El anillo indicador de estado se enciende en color rojo fijo.	Batería baja.	Es posible seguir utilizando la pieza de mano para el fotocurado. Vuelva a conectarla a la base de carga lo antes posible.
El anillo indicador de estado parpadea en azul una vez y luego se apaga.	Batería agotada.	Vuelva a conectarla a la base de carga para que se cargue.
No se enciende ninguna luz en la base de carga cuando la pieza de mano está en la misma.	Sin alimentación.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones están limpias y correctamente enchufadas.</li> <li>2. Asegúrese de que la toma de corriente está encendida.</li> <li>3. Si lo anterior no funciona, cambie la unidad entera a otro punto de electricidad.</li> <li>4. Póngase en contacto con el representante local de SDI Ltd para su reparación.</li> </ol>
La unidad funcionaba perfectamente ayer, pero hoy no se enciende.	Humedad por condensación.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique si hay restos de humedad en la funda protectora.</li> <li>2. Retire la funda protectora y deje secar la unidad durante algunas horas.</li> </ol>
No se escucha ninguna señal sonora cuando se conecta la pieza de mano.	Batería agotada.	Vuelva a conectarla a la base de carga para que se cargue.
La intensidad de la luz es demasiado baja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Protector de lente sucio o arañado.</li> <li>2. Funda protectora.</li> </ol>	Compruebe y limpie el protector de lente. Sustitúyalo si es necesario. Asegúrese de que la funda protectora está bien ajustada a la punta emisora de luz.
La pantalla LCD de la pieza de mano parpadea.	La unidad está en el modo de ajustes.	Pulse  una vez para salir del modo de ajustes.
La batería presenta corrosión o huele a quemado.	No utilice la unidad.	Póngase en contacto con su representante local de SDI Ltd.
El material dental no queda completamente fotocurado.	¿Accesorio incorrecto?	Asegúrese de que está utilizando el accesorio LED correcto. Compruebe las especificaciones técnicas de fotocurado del material del fabricante.
Quiero eliminar mi configuración de favoritos y volver a la configuración de fábrica.		Coloque la pieza de mano en la base de carga. Pulse   (botones superior e inferior) simultáneamente durante 1-2 segundos, el anillo indicador de estado se iluminará en amarillo fijo durante 4 segundos y habrá recuperado la configuración de fábrica.
La pieza de mano ha pasado toda la noche conectada al cargador. El anillo indicador de estado está iluminado en rojo y la pieza de mano está muy caliente.	Problema de carga. Es posible que la batería haya llegado al final de su vida útil.	Sustituya la batería.
La emisión de luz no empieza cuando se pulsa  el botón.	La batería está agotada.	Vuelva a conectarla a la base de carga para que se cargue.
El accesorio LED no se ajusta a la pieza de mano.	Accesorio LED Ratii erróneo.	Los accesorios LED del modelo anterior de Ratii no son compatibles con Ratii Xpert.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### Pieza de mano

1. Después de cada uso, retire y deseche la funda protectora.
2. Limpie la pieza de mano de Radian Xpert con una toallita desinfectante (a base de benzalconio) o con un paño suave humedecido con un limpiador a base de alcohol isopropílico/alcohol etílico.
3. No pase la toallita por los contactos eléctricos situados en la base de la pieza de mano. Utilice un paño seco para limpiar si fuera necesario.
4. Deje secar la pieza de mano antes de colocar una nueva funda protectora.

**Nota:** Si usa toallitas anti-bacterianas, asegúrese de que no estén empapadas en exceso de líquido. Los residuos líquidos no deben entrar en ninguna parte de la lámpara o del cargador.



**PRECAUCIÓN**

No limpie el accesorio LED ni ninguna otra pieza de Radian Xpert en el autoclave. No deben penetrar líquidos en ninguna parte de la pieza de mano ni del cargador.

No rocíe ningún líquido directamente, ni aplique grandes cantidades de líquidos sobre Radian Xpert. En su lugar, pase un paño impregnado con soluciones en spray.

### Base de carga

1. Desconecte la alimentación de la base de carga.
2. Limpie la superficie con una toallita desinfectante (a base de benzalconio) o con un paño suave humedecido con un limpiador a base de alcohol isopropílico/alcohol etílico.
3. Utilice una pistola de aire para retirar los posibles restos que puedan quedar dentro del soporte de la pieza de mano y limpie con mucho cuidado para no mojar los contactos eléctricos.

AGENTE LIMPIADOR APROBADO	AGENTE LIMPIADOR NO APROBADO
70% Isopropanol	Agentes oxidantes como el peróxido de hidrógeno
Limpiador neutro enzimático	Detergentes con alto contenido alcalino
A base de alcohol etílico	Jabones y detergentes para platos
Toallitas antisépticas con cloruro de benzalconio	Limpiadores abrasivos
Gluconato de clorhexidina	Limpiadores a base de acetona
Glutaraldehído	Limpiadores a base de lejía
	Todos los limpiadores que contengan ácido fosfórico
	Soluciones complejas de amoníaco o yodo

## ALMACENAMIENTO DURANTE PERIODOS PROLONGADOS SIN USO

En caso de que Radian Xpert no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo durante las vacaciones, realice una carga completa del dispositivo o guárdelo en la base de carga encendida.

Radian Xpert cuenta con un dispositivo de seguridad de fábrica para evitar que la batería se descargue por completo.



### ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

No tire las baterías ni lámparas de fotocurado inservibles en los contenedores municipales de basura no clasificados para reciclaje. Los equipos electrónicos contienen sustancias peligrosas que presentan riesgos potenciales para la salud y el medioambiente si se tiran en vertederos municipales que no estén diseñados para evitar la filtración de sustancias en el suelo y en las aguas subterráneas.

Elimine estos residuos siguiendo la legislación vigente en la materia de su país.

## GARANTÍA

SDI Ltd ofrece una garantía de tres (3) años frente a defectos en los materiales o defectos de fabricación desde la fecha de compra del comprador original de este producto, con la excepción de la batería, que tiene una garantía de dos (2) años. El usuario es responsable de determinar la adecuación del producto al uso que pretende darle al mismo. En caso de que esta unidad presente defectos durante el periodo de garantía, SDI Ltd o su servicio de mantenimiento local autorizado repararán la unidad sin coste alguno. La presente garantía será válida siempre y cuando una inspección indique que el defecto en cuestión se ha producido como resultado del uso adecuado y conforme a las siguientes condiciones.

SDI Ltd no será en ningún caso responsable por daños incidentales o indirectos. La garantía no cubrirá aquellos daños o defectos derivados del incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones de uso a continuación o de cualquier otro error de utilización o mantenimiento de la unidad. Si bien SDI Ltd ofrece servicios de reparación de Radian Xpert una vez expirada la garantía, SDI Ltd solo garantiza la disponibilidad de dichos servicios y piezas de repuesto durante dos (2) años a partir del momento en que el modelo en cuestión deje de comercializarse.

Solo se considerará de aplicación la garantía detallada más arriba, por lo que queda excluida cualquier otra garantía, ni expresa ni implícita.

### Reclamación

En caso de reclamación cubierta por la garantía, se devolverá la unidad completa (pieza de mano, base de carga, enchufe de corriente AC y accesorios LED), a portes pagados, al distribuidor o directamente a SDI Ltd, acompañada de una copia del justificante de compra y una descripción detallada del defecto. Asegúrese de tener a mano el número de serie de Radian Xpert cuando se ponga en contacto con el Servicio de atención al cliente.

### Registro de la garantía de Radian Xpert

Para acelerar el proceso de reclamación de garantía, es aconsejable que registre su Radian Xpert con SDI Ltd lo antes posible utilizando una de las dos opciones a continuación:

1. Rellene la tarjeta de garantía incluida en el kit y envíela junto con una copia de su recibo de compra a:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIA
2. También existe la opción de registrar su garantía en [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty).

# radii xpert

Lampe LED à polymériser professionnelle

Conception plus intelligente.  
Polymérisation optimale à chaque utilisation.

## Mode d'emploi



[Veuillez lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil](#)

### Description du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi la lampe LED à polymériser Radii Xpert. La lampe Radii Xpert est une source lumineuse haute performance permettant la polymérisation intra-buccale de matériaux photopolymérisables à l'aide de photoinitiateur(s), dans un domaine de longueurs d'onde allant de 440 nm à 480 nm (embout de polymérisation standard). Elle est conçue pour fournir une polymérisation optimale et ce, de manière permanente pour tous les matériaux photopolymérisables afin de produire des restaurations de haute qualité.

Une technologie d'aide à la visée, lumière spéciale de faible puissance, a été intégrée à la lampe Radii Xpert pour aider les utilisateurs à positionner correctement l'embout avant de commencer la polymérisation.

La lampe à polymériser, Radii Xpert, est un dispositif médical de haute qualité conçu conformément aux dernières données scientifiques et techniques dans ce secteur. Chaque appareil, doté d'une alimentation internationale, est compatible avec les prises de courant de 100 à 240 volts.

**SDI**

Your Smile. Our Vision.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

## SÉCURITÉ, AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Conformément aux consignes de sécurité ci-dessous, l'utilisation de la lampe Radii Xpert est strictement réservée à des professionnels du secteur médical dûment qualifiés:



### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

1. Ne pas ouvrir ou modifier de quelque manière que ce soit la lampe Radii Xpert. Seuls les distributeurs homologués par SDI Ltd sont habilités à ouvrir le boîtier et à procéder à la réparation de l'appareil.
2. Ne pas introduire dans l'appareil des objets autres que des pièces de rechange manipulées conformément au présent mode d'emploi.
3. Charger la pièce à main Radii Xpert exclusivement avec le chargeur Radii Xpert.
4. Brancher la fiche dans une prise homologuée et mise à la terre de manière appropriée.
5. Toujours débrancher le chargeur du secteur pendant le nettoyage de l'appareil.
6. Ne pas utiliser un cordon d'alimentation défectueux.
7. Si vous avez des raisons de croire que la sécurité de la lampe Radii Xpert est compromise, l'appareil doit être mis hors service et dûment étiqueté pour empêcher d'autres personnes d'utiliser par mégarde un appareil potentiellement défectueux.



### LUMIÈRE HAUTE INTENSITÉ

1. La lampe Radii Xpert émet une lumière haute intensité et ne doit être utilisée que selon les indications figurant dans le présent mode d'emploi.
2. Ne pas regarder directement la source lumineuse.
3. L'opérateur, les assistants et le patient doivent toujours porter une protection oculaire appropriée bloquant la lumière bleue ou utiliser un écran de protection bloquant la lumière bleue.
4. Limiter l'exposition à la cavité buccale soumise au traitement clinique.
5. Éviter tout contact direct de l'embout de polymérisation avec les tissus mous et les muqueuses.



### MISE EN GARDE

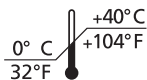
1. La lampe Radii Xpert ne peut être utilisée qu'avec l'embout LED fourni et n'est pas compatible avec l'ancien modèle Radii d'accessoires LED.
2. La condensation résultant du transfert de l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud peut présenter un risque. L'appareil ne peut être allumé qu'après avoir été amené à la température ambiante.
3. Lors du remplacement de composants défectueux, utiliser uniquement des pièces SDI Ltd authentiques, comme indiqué dans le présent mode d'emploi.
4. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de mélanges inflammables.
5. Tenir l'appareil à l'écart des solvants, liquides inflammables et autre source de chaleur intense. Ces derniers peuvent endommager le boîtier en plastique.
6. Ne pas laisser des détergents pénétrer dans la lampe Radii Xpert. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
7. La lampe Radii Xpert ne doit pas être utilisée sur des patients ou par des utilisateurs:
  - a. portant un stimulateur cardiaque et chez qui une certaine prudence par rapport à l'exposition à de petits appareils électriques est de mise.
  - b. présentant des antécédents de réactions photobiologiques (notamment les personnes souffrant d'urticaire solaire ou de protoporphyrine érythropoïétique) ou qui suivent actuellement un traitement photosensibilisant (par ex. 8-méthoxypsoralène ou diméthylchlorotétracycline).
  - c. présentant des antécédents de maladie de la rétine.
  - d. ayant subi une intervention chirurgicale à la suite d'une cataracte.

Avant d'utiliser la lampe Radii Xpert sur ces patients, il est recommandé de consulter leur médecin traitant.

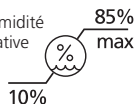
8. Avant chaque utilisation de la lampe Radii Xpert, vérifier que l'intensité émise est suffisante pour garantir une polymérisation en toute sécurité.
9. La lampe Radii Xpert a été développée et testée conformément à la réglementation et aux normes CEM pertinentes de manière à respecter les exigences légales. Des perturbations électromagnétiques peuvent survenir en raison de variables qui peuvent exister dans l'environnement de travail, notamment l'alimentation électrique, le câblage et les conditions ambiantes susceptibles d'influencer les propriétés liées à la CEM de la lampe Radii Xpert. Dans ce cas, il convient de déplacer l'appareil vers un autre emplacement.
10. SDI Ltd décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'utilisation de la lampe Radii Xpert à toute autre fin que la polymérisation de matériaux dentaires photopolymérisables.

## TRANSPORT ET CONDITIONS DE STOCKAGE

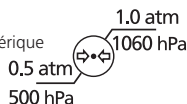
Température ambiante



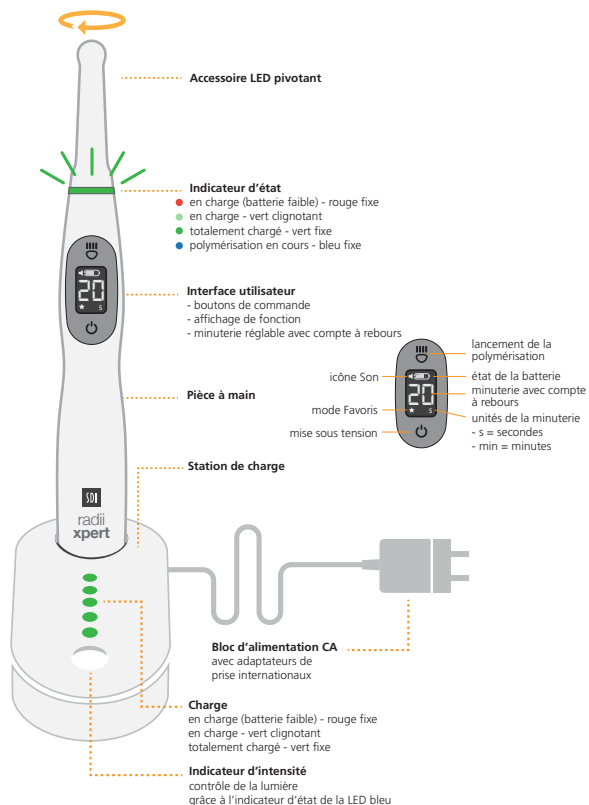
Humidité relative



Pression atmosphérique



## APERÇU DU PRODUIT



## INDICATIONS D'UTILISATION

1. Accessoire de polymérisation standard:

- Pour polymériser tous les produits photopolymérisables dans un domaine de longueurs d'onde allant de 440 nm à 480 nm (embout de polymérisation standard)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

STATION DE CHARGE	
Tension de service	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Alimentation électrique	12 V DC
Dimensions	Longueur: 142 mm, Largeur: 70 mm, Hauteur: 70 mm
Poids	155 g
Classification	<input type="checkbox"/> Classe II - double isolation
Sécurité	IEC 60601-1
CEM (Conformité électromagnétique)	IEC 60601-1-2
Protection contre les chocs électriques	<input type="checkbox"/> Type BF
Protection contre la pénétration de liquides	Pièce à main: IPX4 Station de charge: IPX3

PIÈCE À MAIN	
Domaine de longueurs d'onde émises	Accessoire de polymérisation standard: 440 nm - 480 nm
Longueur d'onde maximale	Accessoire de polymérisation standard: 460 nm
Dimensions	Longueur: 255 mm Diamètre: 30 mm
Poids	185 g

CHARGEUR ET PIÈCE À MAIN	
Temps de charge d'une batterie faible	Pour une utilisation quotidienne, environ 3 heures
Temps de charge d'une batterie épuisée	Attendre 5 à 6 heures. (le mieux est d'attendre toute une nuit)
Température de service	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Humidité relative	10 % - 85 %
Pression atmosphérique	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Hauteur totale avec pièce à main	290 mm

FICHE D'ALIMENTATION AVEC ADAPTATEURS CA INTERNATIONAUX	
Tension d'entrée	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Tension de sortie	12 V DC
Courant de sortie	1.0 A
Dimension	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Poids	104 g
Classement	Qualité médicale (UL, CE, RoHS, WEEE)

## DÉMARRAGE RAPIDE

TOUTES LES FIGURES SONT REPRISES EN PAGE 51

Vérifier que le contenu de la boîte est complet et que la boîte n'a subi aucun dommage pendant le transport. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contacter immédiatement le représentant SDI Ltd local.

### Réglages par défaut

Le réglage par défaut de l'accessoire de polymérisation standard de la lampe Ralii Xpert est de 20 secondes par cycle d'exposition.

### Station de charge (Figure 1)

1. Faire glisser l'adaptateur CA approprié dans la fiche d'alimentation et la fiche dans la prise secteur. L'incliner légèrement et appliquer une légère pression jusqu'au clic d'enclenchement.
2. Brancher l'autre extrémité de la fiche d'alimentation CA au dos de la station de charge.
3. Placer la station de charge sur une table plane appropriée et l'allumer.
4. Les LED de la station de charge clignoteront une fois, passant du rouge au vert puis au bleu. Cela indique que l'appareil est prêt à être utilisé.






### Pièce à main (Figure 2)

1. Sortir la pièce à main Ralii Xpert de son emballage et la placer sur la station de charge.
2. Laisser la lampe Ralii Xpert se charger complètement jusqu'à ce que l'anneau d'état et les cinq témoins lumineux de la station de charge s'allument en vert de façon fixe.

Remarque:

1. Pendant la charge, l'anneau d'état et les témoins lumineux de la station de charge s'allument en vert clignotant.
2. La lampe Ralii Xpert s'appuie sur une batterie rechargeable aux ions lithium qui ne contient pas de mémoire et peut donc être chargée à tout moment.

### Utilisation

1. Retirer la pièce à main Ralii Xpert de la station de charge et mettre une housse de protection hygiénique.  
**Remarque: vérifier que la housse de protection Ralii Xpert s'adapte exactement à la lentille sans former de plis. La couture de la housse doit être rabattue sur les côtés de l'accessoire et de la pièce à main. (Figure 3)**
2. Faire tourner l'embout de polymérisation jusque dans la position souhaitée.
3. Appuyer  (bouton du haut) et maintenir le bouton enfoncé. Une lumière à très faible intensité vous éclairera pour vous permettre de positionner l'embout de polymérisation dans la cavité buccale. Lorsque l'embout est dans la bonne position, relâcher le doigt: la polymérisation commence. L'anneau d'état s'allume en bleu fixe lorsque l'embout de polymérisation standard est fixé. L'écran LCD affiche 20 et lance un compte à rebours jusqu'à 0.
4. Un bip sonore long retentit lorsque la polymérisation est terminée et l'anneau d'état s'éteint.
5. Appuyer  pour lancer une nouvelle polymérisation de 20 secondes.
6. Modifier le temps de polymérisation prédéfini (réglage temporaire). Appuyer  (bouton du bas) et maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Les chiffres sur l'écran LCD commencent à clignoter.
7. Appuyer  pour faire défiler les options à partir du dernier réglage utilisé. Appuyer  une fois pour sélectionner. Les chiffres sur l'écran LCD arrêtent de clignoter.
8. Jeter la housse de protection après chaque patient.
9. Nettoyer et désinfecter la pièce à main. Se référer à la partie ENTRETIEN ET NETTOYAGE du présent mode d'emploi.

Remarque:

1. Il est vivement recommandé d'utiliser une housse de protection hygiénique Ralii Xpert à usage unique (chaque kit contient 100 pièces) pour empêcher la contamination croisée et protéger le capuchon à lentille contre les matériaux dentaires qui pourraient adhérer à sa surface et à son encadrement. Ces housses sont spécialement conçues pour fournir une émission optimale.
2. L'utilisation d'une housse de protection inappropriée ou mal placée peut réduire considérablement la puissance lumineuse.

### Temps de polymérisation

1. Suivre les temps de polymérisation recommandés publiés par le fabricant de vos matériaux de restauration.
2. Les temps de polymérisation indiqués supposent généralement le maintien de l'embout lumineux dans une position correcte au-dessus du matériau à polymériser.

## CONTRÔLE RAPIDE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE À L'AIDE DE L'INDICATEUR D'INTENSITÉ INTÉGRÉ (Figure 4)

1. Placer délicatement l'embout de l'accessoire LED sur la zone de test de la station de charge. Vérifier que l'embout est de niveau et centré par rapport à la zone de test. S'il n'est pas centré, il peut donner des résultats inférieurs.
2. Allumer la lumière.

L'ensemble des 5 LED bleues	100%
4 LED bleues	90%
3 LED bleues	80%
2 LED bleues	70%
1 LED bleue	60%





## MODE VEILLE

La lampe Radium Xpert passera en mode veille (l'écran LCD s'éteint) dans les cas suivants:

1. lorsqu'elle est placée sur la station de charge
2. lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant plus de 3 minutes

L'appareil se rallume automatiquement lors de son retrait de la station de charge. Appuyer  pour lancer la polymérisation.

Si l'appareil s'éteint/entre en mode veille en dehors de la station de charge, appuyer  une fois pour le rallumer. Appuyer  pour lancer la polymérisation.

## OPERATION

### 1. Pièce à main

ACCESSOIRE LED	PROGRAMME	ÉTAT - PENDANT L'UTILISATION	ANNEAU INDICATEUR D'ÉTAT
Accessoire de polymérisation standard (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temps de polymérisation par défaut: 20 secondes</li> <li>• Compte à rebours sur l'écran LCD 20, 19, 18...3,2,1</li> <li>• Temps de polymérisation sélectionnable par l'utilisateur: 2, 10, 20 secondes</li> </ul> <p><i>Nota: Observer les instructions d'utilisation du matériau appliqué lors du choix du temps de polymérisation.</i></p>	Positionnement de la lumière (aide à la visée)	Jaune fixe
		Polymérisation en cours	Bleu fixe
		Accessoire LED trop chaud (le laisser refroidir)	1 clignotement rouge, puis extinction
		Niveau de charge faible	Bleu fixe pendant 1 seconde et 2 bips courts

### 2. Affichage des témoins lumineux de la station de charge (pendant que la pièce à main charge)

ÉTAT - PENDANT LA CHARGE	ANNEAU INDICATEUR D'ÉTAT	ÉTAT - PENDANT LA CHARGE	INDICATEUR DE LA STATION DE CHARGE
En charge (batterie faible)	Rouge fixe	En charge (batterie faible)	Rouge fixe
Charge en cours	Vert clignotant	Charge en cours	Vert clignotant
Charge terminée	Vert fixe	Charge terminée	Vert fixe




## COMMENT CHANGER LA LED (Figure 5)

Pour changer l'accessoire LED, sortir délicatement l'accessoire LED de la pièce à main et insérer un nouvel accessoire LED.







## COMMENT CHANGER LE CAPUCHON À LENTILLE (Figure 6)



1. Retirer le capuchon à lentille en le tournant vers la gauche.
2. Mettre un nouveau capuchon à lentille en le vissant vers la droite.

## COMMENT DÉFINIR UN TEMPS DE POLYMERISATION PRÉFÉRÉ (Figure 7)

1. Appuyer  et maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Les chiffres sur l'écran LCD commencent à clignoter.
2. Appuyer  pour faire défiler les options à partir du dernier réglage utilisé.
3. Appuyer  et maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour enregistrer. Les chiffres sur l'écran LCD arrêtent de clignoter. L'anneau d'état s'allume en vert de manière fixe pendant 2 secondes en émettant un bip court pour confirmer l'enregistrement de la sélection.
4. Une étoile apparaît en bas à gauche de l'écran LCD. L'appareil est prêt à être utilisé.

## COMMENT RÉGLER LE VOLUME SONORE (Figure 8)

1. Appuyer  pour allumer l'appareil.
2. Retirer l'accessoire LED de la pièce à main Radium Xpert.
3. Appuyer  et maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour activer le mode Changement.
4. Le symbole Haut-parleur  s'allume.
5. Le diagramme en bâtons affiche les réglages du volume .
6. Appuyer  pour faire défiler les options. Une sonnerie retentit pour indiquer le niveau du volume (silencieux, bas, moyen, haut).
7. Appuyer  et maintenir enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour enregistrer. L'anneau d'état s'allume en vert de manière fixe pendant 2 secondes en émettant un bip court pour confirmer l'enregistrement de la sélection.
8. Une étoile apparaît en bas à gauche de l'écran LCD. Réinsérer l'accessoire LED. L'appareil est prêt à être utilisé.





Le son restera sur le réglage sélectionné jusqu'à ce que l'appareil revienne au réglage d'usine. Revenir aux réglages d'usine placer la pièce à main sur la station de charge. Appuyer sur   (boutons du haut et du bas) en même temps pendant 1 à 2 secondes. L'anneau d'état s'allume en jaune fixe pendant 4 secondes et le réglage par défaut est rétabli.

## COMMENT CHANGER LA BATTERIE

1. Tenir la pièce à main dans la paume de la main gauche.
2. Utiliser la main droite pour tourner le bouton de la pièce à main d'environ 10 degrés vers la gauche (tourner puis tirer, **Figure 9**).
3. Retirer délicatement la batterie de la pièce à main.
4. Insérer une nouvelle batterie et la verrouiller en la tournant de 10 degrés vers la droite (pousser puis tourner, **Figure 10**).
5. Allumer la pièce à main Radian Xpert et la placer sur la station de charge jusqu'à ce que l'anneau d'état s'allume en vert fixe.  
Remarque: l'accessoire LED ne doit pas nécessairement être fixé à la pièce à main pour charger la batterie.
6. Éliminer la batterie usagée conformément aux réglementations locales. Ne pas la jeter avec les déchets ménagers non triés.

Durée de vie de la batterie: la durée de vie de la batterie dépend de la fréquence d'utilisation et de l'efficacité de la LED. SDI Ltd garantit une durée minimale de ses batteries correspondant à 300 décharges totales. Pour prolonger la durée de vie de la batterie Radian Xpert, la laisser si possible sur la station de charge à la fin de chaque journée.

## DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'anneau d'état de la pièce à main clignote en rouge.	La pièce à main a surchauffé.	Laisser la pièce à main refroidir avant de la réutiliser.
L'anneau d'état de la pièce à main s'allume en rouge fixe.	Batterie faible.	La pièce à main peut encore être utilisée pour la polymérisation. La remettre sur la station de charge dès que possible.
L'anneau d'état de la pièce à main clignote en bleu une fois et s'éteint.	Batterie épuisée.	La remettre sur la station de charge pour la charger.
Aucun témoin lumineux n'apparaît sur la station de charge lorsque la pièce à main est connectée.	Pas d'alimentation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que tous les branchements sont propres et correctement raccordés.</li> <li>2. Vérifier que la prise de courant est allumée.</li> <li>3. Si tout ce qui précède ne fonctionne pas, déplacer l'ensemble de l'appareil vers un point d'alimentation différent.</li> <li>4. Appeler le représentant SDI Ltd local pour qu'il procède à une réparation.</li> </ol>
L'appareil fonctionnait bien hier. Ce matin, il ne veut pas s'allumer.	Humidité provenant de la condensation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rechercher tout signe d'humidité à l'intérieur de la housse de protection.</li> <li>2. Retirer la housse de protection et laisser l'appareil sécher quelques heures.</li> </ol>
Aucun bip sonore ne retentit lors du branchement de la pièce à main.	Batterie épuisée.	La remettre sur la station de charge pour la charger.
L'intensité lumineuse est trop faible.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capuchon à lentille sale ou rayé.</li> <li>2. Housse de protection.</li> </ol>	Vérifier et nettoyer le capuchon à lentille. Le remplacer si nécessaire. Vérifier que la housse de protection s'adapte parfaitement sur l'embout d'émission.
L'écran LCD sur la pièce à main clignote.	L'appareil est en mode réglage.	Appuyer  une fois pour sortir du mode réglage.
La batterie présente des traces de corrosion ou diffuse une odeur de brûlé.	Ne pas utiliser l'appareil.	Appeler le représentant SDI Ltd local.
Le matériau dentaire n'est pas complètement polymérisé.	Accessoire inadapté?	Vérifier que l'accessoire LED utilisé est approprié. Consulter les spécifications des matériaux du fabricant concernant l'exigence de polymérisation.
Je veux annuler mon réglage favori et rétablir le réglage par défaut.		Placer la pièce à main sur la station de charge. Appuyer   (boutons du haut et du bas) en même temps pendant 1 à 2 secondes. L'anneau d'état s'allume en jaune fixe pendant 4 secondes et le réglage par défaut est rétabli.
La pièce à main est restée allumée sur le chargeur toute la nuit. L'anneau d'état reste allumé en rouge et la pièce à main est très chaude.	Problème de charge. La batterie est peut-être arrivée en fin de vie.	Remplacer la batterie.
L'émission lumineuse ne démarre pas en cas de pression  sur le bouton.	La batterie est épuisée.	La remettre sur la station de charge pour la charger.
L'accessoire LED ne s'adapte pas sur la pièce à main.	Accessoire LED Radian inadapté.	Les accessoires LED du modèle précédent de Radian ne sont pas compatibles avec la lampe Radian Xpert.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Pièce à main

- Après chaque utilisation, retirer et jeter la housse de protection.
  - Essuyer la pièce à main Radii Xpert avec une lingette désinfectante (à base de benzalkonium) ou un chiffon doux imbibé de détergents à base d'alcool isopropylique/d'alcool éthylique.
  - Ne pas essuyer les contacts électriques à la base de la pièce à main. Utiliser un chiffon sec pour les nettoyer si nécessaire.
  - Laisser la pièce à main sécher à l'air libre avant de placer une nouvelle housse de protection.
- Nota:** Si vous utilisez des lingettes antibactériennes, assurez-vous qu'elles ne sont pas imbibées d'excès de liquide. Les résidus liquides ne doivent pas entrer dans une partie de la pièce à main ou du chargeur.



**MISE EN GARDE**

Ne pas placer l'accessoire LED ni aucune pièce de la lampe Radii Xpert dans l'autoclave. Les liquides ne doivent pas pénétrer dans les différentes parties de la pièce à main ou du chargeur.

Ne pas pulvériser de liquides directement, ni appliquer de grandes quantités de liquides sur la lampe Radii Xpert. Il vaut mieux pulvériser les solutions sur un chiffon et l'essuyer.

### Station de charge

- Débrancher la station de charge du secteur.
- Essuyer la surface à l'aide d'une lingette désinfectante (à base de benzalkonium) ou d'un chiffon doux imbibé de détergents à base d'alcool isopropylique/d'alcool éthylique.
- Utiliser un pistolet pneumatique pour éliminer les débris accumulés à l'intérieur de la poignée de la pièce à main et essuyer doucement avec un chiffon sans mouiller les contacts électriques.

DÉTERGENT APPROUVÉ	DÉTERGENT NON APPROUVÉ
Alcool isopropylique à 70 %	Agents oxydants tels que le peroxyde d'hydrogène
Détergent enzymatique neutre	Détergents alcalins forts
À base d'alcool éthylique	Savons pour les mains et liquides vaisselle
Lingettes antiseptiques à base de chlorure de benzalkonium	Détergents abrasifs
Gluconate de chlorhexidine	Détergents à base d'acétone
Glutaldéhyde	Détergents à base de javel
	Tous les détergents contenant de l'acide phosphorique
	Ammoniaque ou complexe iodé en solution

## STOCKAGE PENDANT DES PÉRIODES DE NON-UTILISATION PROLONGÉES

S'il est prévu de ne pas utiliser la lampe Radii Xpert pendant une période prolongée, par exemple pendant les vacances, charger complètement la pièce à main ou la laisser sur la station de charge allumée.

La lampe Radii Xpert est dotée d'une fonction de sécurité intégrée qui empêche la batterie de se décharger complètement.



### CONSIGNE EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION

Ne pas jeter la batterie et les lampes de polymérisation inutilisables avec les déchets municipaux non triés. Le matériel électronique contient des substances dangereuses qui peuvent présenter des risques pour la santé humaine et l'environnement si elles sont éliminées dans des décharges municipales non conçues pour empêcher la migration des substances dans le sol et l'eau souterraine.

Prrière d'éliminer les produits conformément aux réglementations nationales spécifiques.

## GARANTIE

SDI Ltd offre une garantie de trois (3) ans contre les défauts de matériaux ou de fabrication à compter de la date d'achat à l'acheteur initial de ce produit, à l'exception de la batterie, qui bénéficie d'une garantie de deux (2) ans. L'utilisateur est tenu de déterminer le caractère approprié du produit pour son application. Si l'appareil devient défectueux pendant la période de garantie, SDI Ltd ou votre centre de service local homologué le réparera gratuitement. Cette garantie n'est valable qu'à la condition qu'une inspection indique qu'un tel défaut est apparu lors d'une utilisation normale et appropriée soumise aux conditions ci-dessous.

SDI Ltd ne sera en aucun cas tenue responsable en cas de dommages indirects ou consécutifs. La garantie ne s'applique pas aux dommages ou aux défauts causés par le non-respect du mode d'emploi par l'utilisateur ou par une erreur commise par l'utilisateur lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil. Bien que SDI Ltd propose des services de réparation de la lampe Radii Xpert après l'expiration de la garantie, elle ne garantit la disponibilité de ces services et des pièces de rechange que pendant deux (2) ans après la fin de la commercialisation du modèle.

Seule la garantie ci-dessus est applicable. Toutes les autres garanties, explicites ou implicites, sont exclues par les présentes.

### Réclamation

En cas de réclamation sous garantie, l'appareil dans son ensemble (pièce à main, station de charge, fiche d'alimentation CA et accessoire LED) est renvoyé, en port payé, au distributeur ou directement à SDI Ltd, en joignant une copie de la preuve d'achat ainsi qu'une description précise du défaut. Préparez le numéro de série de votre lampe Radii Xpert lors de vos communications avec l'équipe du service après-vente.

### Enregistrement de votre garantie Radii Xpert

Pour accélérer le traitement de votre réclamation sous garantie, il est recommandé d'enregistrer votre lampe Radii Xpert auprès de SDI Ltd dès que possible en suivant l'une des deux options suivantes:

- Complétez la carte de garantie fournie dans le kit et renvoyez une copie de votre reçu à l'adresse suivante:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIE
- Rendez-vous sur le site [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty) pour enregistrer votre garantie.

# radii xpert

Lampada fotopolimerizzatrice a LED professionale

Design intelligente.  
Polimerizzazione sempre ottimale.

## Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare l'unità

### Descrizione del prodotto

Grazie per aver acquistato la lampada fotopolimerizzatrice a LED Radii Xpert. Radii Xpert è una sorgente di luce ad alte prestazioni per la polimerizzazione intraorale di materiali fotopolimerizzanti con fotoiniziatore(i) con lunghezza d'onda compresa tra 440 nm - 480 nm (puntale di polimerizzazione standard). È progettata per una polimerizzazione ottimale e uniforme di qualsiasi materiale fotopolimerizzante per realizzare restauri di alta qualità.

Inoltre, Radii Xpert prevede una tecnologia di ausilio target incorporata, cioè una luce speciale a bassa intensità, per aiutare gli utenti a posizionare il puntale di polimerizzazione con precisione prima di avviare la polimerizzazione.

Radii Xpert è un dispositivo medico di alta qualità, basato sugli ultimi sviluppi della ricerca scientifica e sulle tecnologie di polimerizzazione più avanzate. Ogni unità è dotata di un adattatore internazionale ed è quindi indicata per reti elettriche da 100 a 240 Volt.

The logo for SDI, consisting of the letters 'SDI' in a bold, white, sans-serif font inside a black square.

Your Smile. Our Vision.  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

## SICUREZZA, AVVERTENZE E PRECAUZIONI

L'uso di Radii Xpert è riservato esclusivamente a medici professionisti e qualificati, nel rispetto delle norme di sicurezza riportate di seguito.



**PERICOLO  
DI SCOSSA  
ELETTRICA**

1. Non aprire o modificare Radii Xpert in alcun modo. L'apertura dell'alloggiamento e la riparazione del dispositivo sono riservate ai rivenditori autorizzati SDI Ltd.
2. Non introdurre eventuali oggetti all'interno dell'unità, a eccezione dei ricambi e seguendo le istruzioni contenute in questo manuale.
3. Il manipolo di Radii Xpert deve essere ricaricato esclusivamente utilizzando il caricabatterie Radii Xpert.
4. Collegare la spina di alimentazione ad una presa di rete con messa a terra e omologata.
5. Scollegare sempre l'alimentazione del caricabatterie durante la pulizia dell'unità.
6. Non utilizzare il cavo di alimentazione qualora sia danneggiato.
7. Qualora si sospetti che per qualsiasi motivo la sicurezza di Radii Xpert possa essere compromessa, l'unità deve essere messa fuori servizio e segnalata in modo adeguato affinché l'unità potenzialmente difettosa non possa essere utilizzata accidentalmente da altri operatori.



**LUCE DI  
INTENSITÀ  
ELEVATA**

1. Radii Xpert emette una luce di intensità elevata e deve essere utilizzata esclusivamente come indicato in questo manuale.
2. Non guardare direttamente la sorgente luminosa.
3. Operatore, assistenti e paziente devono sempre indossare occhiali protettivi specifici oppure utilizzare uno schermo appropriato per il filtraggio della luce blu.
4. L'esposizione deve essere limitata all'area della cavità orale interessata dal trattamento clinico.
5. Evitare il contatto diretto del puntale di polimerizzazione con tessuti molli e mucose.



**ATTENZIONE**

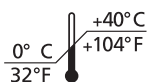
1. Radii Xpert deve essere utilizzata esclusivamente con il puntale a LED fornito e non è compatibile con i puntali a LED per modelli Radii precedenti.
2. La condensa derivante dal trasferimento dell'unità da un luogo freddo a un luogo caldo può costituire un rischio. Attendere che l'unità si sia stabilizzata a temperatura ambiente prima di accenderla.
3. Per la sostituzione di eventuali componenti difettosi, utilizzare esclusivamente i ricambi originali SDI Ltd e seguire le istruzioni contenute in questo manuale.
4. Non utilizzare l'unità in prossimità di miscele infiammabili.
5. Mantenere solventi, liquidi infiammabili e fonti di calore intenso lontani dall'unità, in quanto potrebbero danneggiare l'alloggiamento in plastica.
6. Prestare attenzione a evitare che i detersivi utilizzati per la pulizia penetrino all'interno di Radii Xpert, in quanto potrebbero cortocircuitare l'unità.
7. Non utilizzare Radii Xpert per pazienti o utenti con:
  - a. pacemaker cardiaci impiantati; questi pazienti devono essere informati di prestare particolare attenzione relativamente all'esposizione a dispositivi elettrici di piccole dimensioni.
  - b. anamnesi di reazioni fotobiologiche (ad es. soggetti affetti da orticaria solare o protoporfiria eritropoietica) o attualmente sottoposti a trattamenti fotosensibilizzanti (ad es. 8-metoxipsoralene oppure demetilclortetraciclina).
  - c. anamnesi di patologie della retina.
  - d. anamnesi di interventi chirurgici alla cataratta.

Consultare il medico curante prima di utilizzare Radii Xpert per questi pazienti.

8. Prima di ogni utilizzo di Radii Xpert, accertarsi che l'intensità emessa sia sufficiente per garantire la polimerizzazione in tutta sicurezza.
9. Radii Xpert è stata sviluppata e testata ai sensi di tutti i regolamenti e le normative vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia, in seguito alle possibili variabili dovute all'ambiente di lavoro quali rete di alimentazione, tipo di collegamento e condizioni ambientali che possono influenzare le proprietà di compatibilità elettromagnetica di Radii Xpert, si possono verificare comunque delle interferenze. In tal caso, provare a spostare l'unità in un altro luogo.
10. SDI Ltd declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso di Radii Xpert per qualsiasi scopo diverso dalla polimerizzazione di materiali compositi dentali.

## CONDIZIONI DI TRASPORTO E STOCCAGGIO

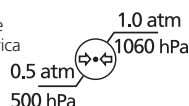
Temperatura  
ambiente



Umidità  
relativa



Pressione  
atmosferica

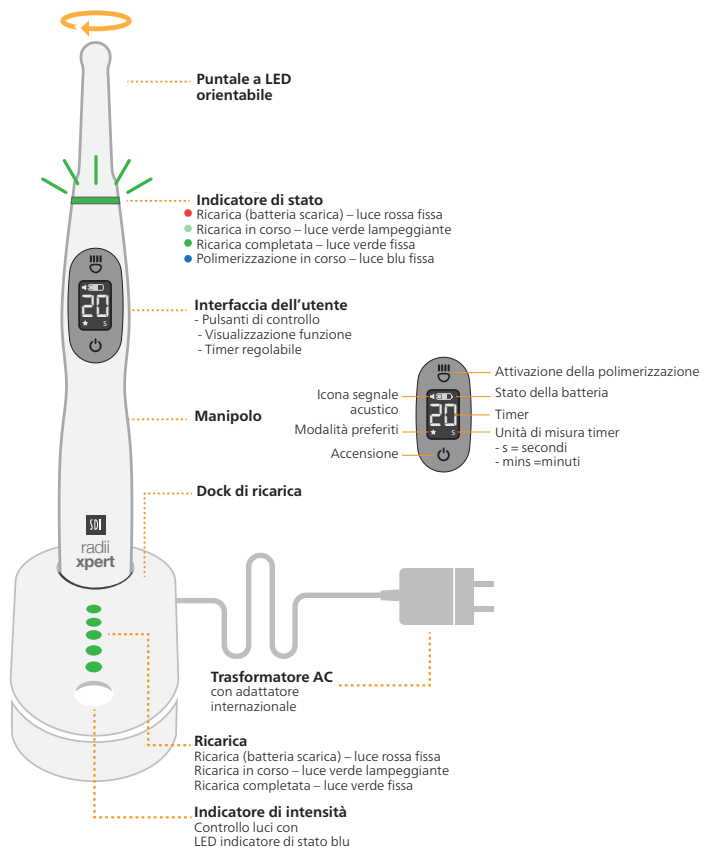


## PANORAMICA DEL PRODOTTO



ATTENZIONE

Non sterilizzare in autoclave il puntale a LED o qualsiasi componente di Radii Xpert.



## INDICAZIONI PER L'USO

- Puntale di polimerizzazione standard:
  - Polimerizzazione di qualsiasi materiale fotopolimerizzante con lunghezza d'onda di 440-480 nm (puntale di polimerizzazione standard)

## DATI TECNICI

DOCK DI RICARICA	
Tensione di esercizio	100 – 240 V – 50 / 60 Hz
Ingresso di alimentazione	12 V DC
Dimensioni	Lunghezza: 142 mm, Larghezza: 70 mm, Altezza: 70 mm
Peso	155 g
Classificazione	<input type="checkbox"/> Classe II - doppio isolamento
Sicurezza	IEC 60601-1
EMC (compatibilità elettromagnetica)	IEC 60601-1-2
Protezione dalle scosse elettriche	<input type="checkbox"/> Tipo BF
Protezione dalla penetrazione di liquidi	Manipolo: IPX4 Dock di ricarica: IPX3

MANIPOLO	
Lunghezza d'onda di emissione	Puntale di polimerizzazione standard: 440 nm - 480 nm
Lunghezza d'onda di picco	Puntale di polimerizzazione standard: 460 nm
Dimensioni	Lunghezza: 255 mm Diametro: 30 mm
Peso	185 g

CARICABATTERIE E MANIPOLO	
Tempo di ricarica in caso di batteria quasi scarica	Per normale uso quotidiano circa 3 ore
Tempo di ricarica in caso di batteria completamente scarica	5-6 ore (Preferibilmente una notte intera)
Temperatura di esercizio	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Umidità relativa	10 % - 85 %
Pressione atmosferica	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Altezza complessiva con manipolo	290 mm

TRASFORMATORE CON ADATTATORI AC INTERNAZIONALI	
Tensione in ingresso	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Tensione in uscita	12 V DC
Corrente in uscita	1.0 A
Dimensioni	38 mm H x 45 mm W x 70 mm L
Peso	104 g / 3.66 once
Classificazione	Medical grade (UL, CE, RoHS, WEEE)

## GUIDA RAPIDA ALL'AVVIAMENTO

TUTTE LE FIGURE SI TROVANO A PAG. 51

Verificare la completezza del contenuto della confezione e che non si siano verificati danni durante il trasporto. In caso di parti danneggiate o mancanti, contattare immediatamente il proprio rappresentante locale SDI Ltd.

### Impostazioni predefinite

L'impostazione predefinita per il puntale di polimerizzazione standard di Radii Xpert è di 20 secondi per ciclo di esposizione.

### Dock di ricarica (Fig. 1)

1. Inserire la spina dell'adattatore AC corretto nel trasformatore e collegarlo a una presa elettrica. Inclinare leggermente e applicare una leggera pressione finché non scatta in posizione.
2. Collegare l'altra estremità dell'adattatore AC sul retro del dock di ricarica.
3. Sistemare il dock di ricarica su una superficie stabile e piana, quindi accendere l'unità.
4. I LED sul dock di ricarica lampeggiano una volta, da tutti rossi a tutti verdi a tutti blu. A questo punto, l'unità è pronta per l'uso.






### Manipolo (Fig. 2)

1. Rimuovere il manipolo di Radii Xpert dalla relativa confezione e posizionarlo nel dock di ricarica.
2. Attendere che Radii Xpert si sia ricaricata completamente, cioè finché l'indicatore di stato e tutte le cinque luci sulla base di ricarica non sono accesi con luce verde fissa.

Nota:

1. Durante la ricarica, l'indicatore di stato e le luci sulla base di ricarica lampeggiano in verde.
2. Radii Xpert è dotata di una batteria ricaricabile agli ioni di litio sprovvista di memoria e di conseguenza può essere ricaricata in qualsiasi momento.

### Utilizzo

1. Rimuovere il manipolo di Radii Xpert dal dock di ricarica e posizionare una guaina protettiva igienica.  
**Nota: Accertarsi che la guaina protettiva di Radii Xpert sia posizionata perfettamente sulla lente, senza grinze o pieghe. La giunzione della guaina deve essere posizionata sui lati del puntale e del manipolo. (Fig. 3)**
2. Ruotare il puntale di polimerizzazione nella posizione desiderata.
3. Premere il  (pulsante superiore) e tenerlo premuto. Una luce a bassissima intensità agevola il posizionamento del puntale di polimerizzazione nella cavità orale. Quando il puntale è in posizione corretta, rilasciare il dito per avviare la polimerizzazione. Quando è montato il puntale di polimerizzazione standard, l'indicatore di stato rimane acceso con luce blu fissa. Il display LCD visualizza 20 e inizia il conto alla rovescia fino a 0.
4. Al termine della polimerizzazione, viene emesso un segnale acustico (bip) prolungato e l'indicatore di stato si spegne.
5. Premere  per avviare un altro ciclo di polimerizzazione di 20 secondi.
6. Per modificare il tempo di polimerizzazione preimpostato (impostazione tempo): Premere  (pulsante inferiore) e tenere premuto per 1-2 secondi. I numeri sul display LCD iniziano a lampeggiare.
7. Premere  per scorrere le opzioni disponibili a partire dall'ultima impostazione utilizzata. Premere  una volta per effettuare la selezione. I numeri sul display LCD smettono di lampeggiare.
8. Gettare la guaina protettiva dopo ogni paziente.
9. Pulire e disinfettare il manipolo. Vedere la sezione 'MANUTENZIONE E PULIZIA' in questo manuale.

Nota:

1. Si raccomanda vivamente l'uso delle guaine protettive monouso Radii Xpert (ogni kit viene fornito con una confezione da 100 pz) per evitare il rischio di contaminazioni incrociate e che il materiale dentale possa aderire alla superficie e al corpo del copilente. Queste guaine protettive sono progettate specificatamente per garantire un'emissione ottimale.
2. In caso di mancato utilizzo o posizionamento improprio della guaina protettiva, l'emissione di luce potrebbe essere compromessa.

### Tempo di polimerizzazione

1. Attenersi ai tempi di polimerizzazione raccomandati dai produttori dei materiali utilizzati per il restauro.
2. Generalmente, i tempi di polimerizzazione indicati presuppongono che il puntale sia posizionato all'altezza corretta rispetto al materiale da polimerizzare.

## CONTROLLO RAPIDO DELL'INTENSITÀ LUMINOSA PER MEZZO DELL'INDICATORE INCORPORATO (Fig. 4)


1. Posizionare con delicatezza il puntale a LED sull'area di prova del dock di ricarica. Accertarsi che il puntale si trovi alla stessa altezza e sia centrato rispetto all'area di prova. Qualora non sia centrato, potrebbe fornire indicazioni errate.
2. Attivare la luce.


Tutti i 5 LED blu	100%
4 LED blu	90%
3 LED blu	80%
2 LED blu	70%
1 LED blu	60%


## MODALITÀ DI RIPOSO

Radii Xpert entra in modalità di riposo, cioè si spegne il display LCD, nei seguenti casi:

1. L'unità viene riposta sul dock di ricarica, oppure
2. L'unità non viene utilizzata per più di 3 minuti

Quando viene rimossa dal dock di ricarica, l'unità si riattiva automaticamente. Premere  per avviare la polimerizzazione.

Qualora l'unità si spenga o entri in modalità di riposo al di fuori del dock di ricarica, premere  una volta per riattivarla.

Premere  per avviare la polimerizzazione.

## UTILIZZO

### 1. Manipolo

PUNTALE A LED	PROGRAMMA	STATO – DURANTE L'USO	INDICATORE DI STATO
Puntale di polimerizzazione standard (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempo di polimerizzazione predefinito: 20 secondi</li> <li>• Conto alla rovescia sul display LCD</li> <li>• Tempo di polimerizzazione selezionabile dall'utente: 2, 10 o 20 secondi</li> </ul> <p><i>Nota: osservare le istruzioni per l'uso del materiale applicato durante la selezione del tempo di polimerizzazione.</i></p>	Luce di posizionamento (ausilio target)	Giallo fisso
		Polimerizzazione in corso	Blu fisso
		Puntale a LED surriscaldato (lasciarlo raffreddare)	lampeggia in rosso 1 volta, quindi si spegne
		Batteria quasi scarica	Blu fisso per 1 secondo e 2 bip brevi

### 2. Luci sul display del dock di ricarica (con il manipolo in ricarica)

STATO – DURANTE LA RICARICA	INDICATORE DI STATO	STATO – DURANTE LA RICARICA	INDICATORE DEL DOCK DI RICARICA
Ricarica (batteria quasi scarica)	Rosso fisso	Ricarica (batteria quasi scarica)	Rosso fisso
Ricarica in corso	Verde lampeggiante	Ricarica in corso	Verde lampeggiante
Ricarica completata	Verde fisso	Ricarica completata	Verde fisso




## SOSTITUZIONE DEL LED (Fig. 5)

Per sostituire il puntale a LED, estrarlo con cautela dal manipolo e inserire un nuovo puntale a LED finché non scatta in posizione.







## SOSTITUZIONE DEL COPRILENTE (Fig. 6)



1. Girare il coprilente in senso antiorario per rimuoverlo.
2. Inserire un nuovo coprilente e avvitarlo in senso orario.

## IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI POLIMERIZZAZIONE PREFERITO (Fig. 7)

1. Premere  e tenere premuto per 1-2 secondi. I numeri sul display LCD iniziano a lampeggiare.
2. Premere  per scorrere le opzioni disponibili a partire dall'ultima impostazione utilizzata.
3. Premere  e tenere premuto per 1-2 secondi per salvare. I numeri sul display LCD smettono di lampeggiare. L'indicatore di stato si accende con luce verde fissa per 2 secondi, quindi viene emesso un breve segnale acustico (bip) a conferma del salvataggio della selezione.
4. Nell'angolo inferiore sinistro del display LCD appare una stella. L'unità è pronta per l'uso.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME AUDIO (Fig. 8)

1. Premere  per accendere l'unità.
2. Rimuovere il puntale a LED dal manipolo di Radii Xpert.
3. Premere  e tenere premuto per 1-2 secondi per attivare la modalità di modifica.
4. Il simbolo dell'altoparlante  si accende.
5. Una barra indica il volume impostato .
6. Premere  per scorrere le opzioni disponibili. Il cicalino riproduce brevemente il livello di volume selezionato (silenzioso, basso, medio, alto).
7. Premere  e tenere premuto per 1-2 secondi per salvare. L'indicatore di stato si accende con luce verde fissa per 2 secondi, quindi viene emesso un breve segnale acustico (bip) a conferma del salvataggio della selezione.
8. Nell'angolo inferiore sinistro del display LCD appare una stella. Reinsere il puntale a LED. L'unità è pronta per l'uso.

L'audio rimarrà nell'impostazione selezionata finché l'unità non ritorna all'impostazione di fabbrica. Per tornare all'impostazione di fabbrica, posizionare il manipolo sul dock di ricarica. Premere contemporaneamente i pulsanti superiore e inferiore   per 1-2 secondi, l'indicatore di stato rimane acceso con luce fissa gialla per 4 secondi e viene ripristinata l'impostazione predefinita.



## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Afferrare il manipolo con la mano sinistra.
  2. Utilizzando la mano destra, ruotare il lato inferiore del manipolo di circa 10° in senso antiorario (ruotare e tirare, **Fig. 9**).
  3. Rimuovere con cautela la batteria dal manipolo.
  4. Inserire una nuova batteria e bloccarla in posizione ruotandola di 10° in senso orario (premere e ruotare, **Fig. 10**).
  5. Accendere il manipolo di Radii Xpert e inserirlo nel dock di ricarica finché l'indicatore di stato non rimane acceso con luce fissa verde.  
Nota: Il puntale a LED non deve necessariamente essere montato sul manipolo durante la ricarica della batteria.
  6. Smaltire la batteria usata nel rispetto delle normative vigenti. La batteria non deve essere smaltita tra i rifiuti urbani indifferenziati.
- Durata prevista della batteria:** La durata della batteria dipende essenzialmente dall'uso e dall'efficienza dei LED. SDI Ltd assicura un minimo di 300 cicli di scaricamento completo della batteria. Per prolungare la durata della batteria di Radii Xpert, si raccomanda se possibile di riporla nel dock di ricarica al termine di ogni giornata di lavoro.

## RICERCA DEI GUASTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'indicatore di stato del manipolo lampeggia in rosso.	Manipolo surriscaldato.	Lasciare raffreddare il manipolo prima di riutilizzarlo.
L'indicatore di stato del manipolo rimane acceso fisso in rosso.	Batteria quasi scarica.	Il manipolo può ancora essere utilizzato per la polimerizzazione. Riporlo nel dock di ricarica non appena possibile.
L'indicatore di stato del manipolo lampeggia una volta in blu, quindi si spegne.	Batteria completamente scarica.	Riporre l'unità nel dock di ricarica.
Quando il manipolo viene riposto nel dock di ricarica, non si accende alcuna luce.	Alimentazione disinserita.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente e puliti.</li> <li>2. Accertarsi che la presa elettrica sia sotto tensione.</li> <li>3. Se il problema persiste, provare a collegare l'unità a un'altra presa elettrica.</li> <li>4. Contattare il proprio rappresentante locale SDI Ltd per la riparazione.</li> </ol>
L'unità funzionava perfettamente il giorno prima, ma il mattino seguente non si accende.	Umidità dovuta alla condensa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che non siano presenti segni di condensa all'interno della guaina protettiva.</li> <li>2. Rimuovere la guaina protettiva e lasciare asciugare l'unità per alcune ore.</li> </ol>
Al collegamento del manipolo, non viene emesso alcun segnale acustico.	Batteria completamente scarica.	Riporre l'unità nel dock di ricarica.
L'intensità luminosa è troppo bassa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sporcizia o graffi sul coprilente.</li> <li>2. Guaina protettiva.</li> </ol>	Controllare e pulire il coprilente. Sostituirlo se necessario. Accertarsi che la guaina protettiva sia fissata saldamente al puntale di emissione.
Il display LCD sul manipolo lampeggia.	L'unità è in modalità di impostazione.	Premere  una volta per uscire dalla modalità di impostazione.
La batteria presenta segni di corrosione oppure emette un odore di bruciato.	Non utilizzare l'unità.	Contattare il proprio rappresentante locale SDI Ltd.
Il materiale dentale non viene polimerizzato completamente.	Il puntale è di tipo errato?	Accertarsi che il puntale a LED utilizzato sia di tipo corretto. Verificare le specifiche del materiale per i requisiti di polimerizzazione del produttore.
L'utente desidera disattivare l'impostazione preferita e ritornare all'impostazione predefinita.		Posizionare il manipolo sul dock di ricarica. Premere   contemporaneamente i pulsanti superiore e inferiore per 1-2 secondi, l'indicatore di stato rimane acceso con luce fissa gialla per 4 secondi e viene ripristinata l'impostazione predefinita.
Il manipolo è rimasto in ricarica per tutta la notte. L'indicatore di stato è ancora acceso fisso in rosso e il manipolo è estremamente caldo.	Problema di ricarica. Probabilmente la batteria ha raggiunto il termine della propria vita utile.	Sostituire la batteria.
Alla pressione del pulsante  , non viene emessa alcuna luce.	La batteria è completamente scarica.	Riporre l'unità nel dock di ricarica.
Il puntale a LED non può essere montato sul manipolo.	Puntale a LED Radii di tipo errato.	Radii Xpert non è compatibile con i puntali a LED per i modelli Radii precedenti.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

### Manipolo

1. Dopo ogni utilizzo, rimuovere e smaltire la guaina protettiva.
2. Per la pulizia del manipolo di Radii Xpert, utilizzare una salvietta disinfettante (a base di benzalconio) oppure un panno morbido inumidito con detergenti a base di alcool isopropilico/etilico.
3. Prestare attenzione a non bagnare i contatti elettrici alla base del manipolo. Per l'eventuale pulizia, utilizzare un panno asciutto.
4. Lasciare asciugare il manipolo prima di posizionare una nuova guaina protettiva.

**Nota:** Se si utilizzano salviette antibatteriche, assicurarsi che non siano inumidite eccessivamente di liquido. Il residuo liquido non deve penetrare in nessuna parte del manipolo o del caricatore.

### Dock di ricarica

1. Scollegare l'alimentazione dal dock di ricarica.
2. Pulire la superficie con una salvietta disinfettante (a base di benzalconio) oppure un panno morbido inumidito con detergenti a base di alcool isopropilico/etilico.
3. Rimuovere gli eventuali detriti all'interno del supporto del manipolo con una pistola ad aria compressa e pulirlo accuratamente prestando attenzione a non bagnare i contatti elettrici.

DETERGENTI APPROVATI PER L'USO	DETERGENTI NON APPROVATI PER L'USO
Alcool isopropilico al 70%	Agenti ossidanti, ad esempio perossido di idrogeno
Detergente non enzimatico	Detergenti altamente alcalini
Alcool etilico	Saponi per le mani e detersivi per piatti
Salviette antisettiche a base di cloruro di benzalconio	Detergenti abrasivi
Clorexidina gluconato	Detergenti a base di acetone
Glutaraldeide	Detergenti a base di candeggina
	Detergenti contenenti acido fosforico
	Ammoniaca o soluzioni complesse a base di iodio

## STOCCAGGIO IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO

In caso di inutilizzo prolungato di Radii Xpert, ad esempio durante le ferie, ricaricare completamente il manipolo o riporlo sul dock di ricarica con l'alimentazione inserita.

Radii Xpert è dotata di una funzione di sicurezza incorporata per evitare che la batteria si scarichi completamente.



### ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Le batterie e le lampade di fotopolimerizzazione fuori uso non devono essere smaltite tra i rifiuti urbani indifferenziati. Questi dispositivi elettronici contengono sostanze pericolose per l'uomo e l'ambiente in caso di smaltimento in discariche municipali non progettate per evitare la migrazione di queste sostanze nel suolo e nelle falde acquifere.

Per lo smaltimento, attenersi alle normative vigenti specifiche del proprio Paese.

## GARANZIA

SDI Ltd fornisce una garanzia di tre (3) anni da eventuali difetti di materiali o manodopera, a partire dalla data di acquisto dell'acquirente originale del prodotto, a eccezione della batteria per cui è prevista una garanzia di due (2) anni. L'utente è responsabile di determinare l'idoneità del prodotto alla propria applicazione. In caso di difetti all'unità nel periodo di garanzia, SDI Ltd oppure il proprio centro di assistenza autorizzato locale provvederà a riparare gratuitamente l'unità. La presente garanzia è valida solamente a condizione che l'ispezione da parte del produttore accerti che gli eventuali difetti siano insorti durante il normale utilizzo dell'unità alle condizioni indicate di seguito.

In nessun caso, SDI Ltd potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni accidentali o consequenziali. La garanzia non si applica ad eventuali danni o difetti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso oppure all'uso o alla manutenzione impropri dell'unità. Sebbene SDI Ltd offra anche servizi di riparazione di Radii Xpert anche dopo la scadenza della garanzia, SDI Ltd garantisce unicamente la disponibilità di tali servizi e dei ricambi necessari per due (2) anni dalla dismissione del prodotto.

L'unica garanzia applicabile è quella sopra riportata. Di conseguenza, è esclusa qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita.


### Reclami

In caso di reclamo durante il periodo di garanzia, deve essere restituita l'unità completa (manipolo, dock di ricarica, adattatore AC e puntale a LED) al rivenditore oppure direttamente a SDI Ltd, allegando una copia della ricevuta di acquisto e una descrizione esauriente del difetto. Le spese di restituzione sono a carico dell'acquirente. In tutta la corrispondenza con il personale di assistenza clienti deve sempre essere specificato il numero di serie di Radii Xpert.

### Registrazione della garanzia di Radii Xpert

Per velocizzare l'evasione di eventuali reclami durante il periodo di garanzia, si raccomanda di registrare il prima possibile la propria Radii Xpert presso SDI Ltd. È possibile procedere in due modi:

1. Compilare il modulo di garanzia incluso nel kit e inviarlo con una copia della ricevuta di acquisto al seguente indirizzo:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIA
2. In alternativa, è possibile registrare la propria garanzia all'indirizzo [www.sdi.com.au/warranty](http://www.sdi.com.au/warranty).



**ATTENZIONE**

Non sterilizzare in autoclave il puntale a LED o qualsiasi componente di Radii Xpert. Prestare attenzione affinché non penetrino eventuali liquidi in qualsiasi parte del manipolo o del caricabatterie.

Evitare di spruzzare liquidi in grande quantità direttamente su Radii Xpert. Per la pulizia, utilizzare una soluzione spray applicandola con un panno pulito.

# radii xpert

Profesjonalna lampa LED do polimeryzacji

Inteligentny design.  
Optymalna polimeryzacja.

## Instrukcja użycia



Prosimy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami przed rozpoczęciem korzystania z lampy

### Opis produktu

Serdecznie dziękujemy za zakup lampy LED do polimeryzacji Radian Xpert. Radian Xpert jest wydajnym źródłem światła do polimeryzacji materiałów utwardzanych w jamie ustnej za pomocą fotoinicjatorów w zakresie promieniowania 440 nm – 480 nm (standardowa końcówka). Został on zaprojektowany do ciągłego generowania optymalnej polimeryzacji dla wszelkich materiałów utwardzanych światłem w celu gwarantowania wysokiej jakości wypełnień.

Przyrząd Radian Xpert został wyposażony w technologię wspomaganie celowania, czyli specjalną lampę niskiej mocy, aby umożliwić użytkownikom dokładne pozycjonowanie końcówki przed rozpoczęciem polimeryzacji.

Radian Xpert to wysokiej jakości urządzenie medyczne, które zostało zaprojektowane zgodnie z najnowszymi osiągnięciami naukowymi i technologicznymi w zakresie utwardzania światłem. Każda jednostka jest wyposażona w uniwersalną wtyczkę zasilania i może być ładowana z gniazdek 100 – 240 V.

The logo for SDI, consisting of the letters 'SDI' in a white, bold, sans-serif font on a black square background.

Your Smile. Our Vision.  
[www.SDI.com.au](http://www.SDI.com.au)

## BEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIA I UWAGI

Korzystanie z Radii Xpert jest przeznaczone dla wykwalifikowanych specjalistów medycznych zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa:



1. Nie otwierać ani w żaden sposób nie modyfikować przyrządu Radii Xpert. Tylko sprzedawcy autoryzowani przez firmę SDI Ltd mogą otwierać obudowę i naprawić urządzenie.
2. Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia, z wyjątkiem części zamiennych obsługiwanych zgodnie z niniejszym podręcznikiem.
3. Przenośny element Radii Xpert ładować wyłącznie w ładowarce Radii Xpert.
4. Podłączyć wtyczkę zasilania do odpowiedniego, uziemionego i zatwierdzonego gniazdka.
5. Przed rozpoczęciem czyszczenia przyrządu zawsze odłączyć je najpierw od zasilania.
6. Nie używać w przypadku uszkodzonego przewodu zasilania.
7. W przypadku jakichkolwiek podejrzeń co do bezpieczeństwa użycia przyrządu Radii Xpert, jednostka musi być wycofana z użycia i odpowiednio oznaczona, aby uniknąć jej potencjalnego wykorzystania przez osoby trzecie.



1. Radii Xpert emituje światło o wysokiej intensywności i musi być stosowany zgodnie z niniejszą instrukcją.
2. Nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła.
3. Operator, asystenci oraz pacjent muszą zawsze nosić odpowiednią ochronę oczu lub korzystać z osłony blokującej światło ultrafioletowe.
4. Ograniczać ekspozycję do jamy ustnej, w której będzie prowadzone leczenie.
5. Unikać bezpośredniego kontaktu końcówki z tkankami miękkimi i błonami śluzowymi.



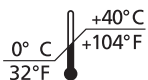
1. Radii Xpert może być używany wyłącznie z dostarczoną końcówką LED i nie jest kompatybilny z końcówkami LED z poprzedniego modelu Radii.
2. Kondensacja wynikająca z przeniesienia urządzenia z zimnego do ciepłego środowiska może stanowić potencjalne zagrożenie. Jednostkę należy włączać dopiero po całkowitym zrównaniu z temperaturą otoczenia.
3. Przy wymianie wadliwych komponentów należy korzystać wyłącznie z oryginalnych części zamiennych firmy SDI Ltd, zgodnie z niniejszym podręcznikiem.
4. Nie używać przyrządu w pobliżu łatwopalnych mieszanin.
5. Trzymać rozpuszczalniki, łatwopalne płyny i źródła intensywnego ciepła z dala od jednostki, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia plastikowej obudowy.
6. Nie pozwolić na wniknięcie roztworu czyszczącego do wnętrza Radii Xpert, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia.
7. Nie używać Radii Xpert u pacjentów, którzy:
  - a. mają elektroniczny stymulator serca, którego praca może być zaburzona poprzez bliski kontakt z urządzeniami elektronicznymi.
  - b. z reakcjami foto-biologicznymi (osoby cierpiące na urticała solaria lub erythropoietic protoporphyria) lub pacjentów, którzy ostatnio przyjmują leki wrażliwe na promieniowanie UV ( 8-methoxypsycaren lub dimetylochlotetracycline).
  - c. z chorobami siatkówki
  - d. po operacji katarakty

Ta grupa ludzi wymaga specjalnej konsultacji z lekarzem okulistą przed użyciem lampy Radii Xpert.

8. Przed każdym użyciem przyrządu Radii Xpert upewnić się, że emitowana intensywność jest wystarczająca do zapewnienia polimeryzacji.
9. Lampa Radii Xpert została opracowana i przetestowana zgodnie z odpowiednimi normami i standardami EMC, aby spełnić wymagania prawne. Ze względu na zmienne, które mogą występować w środowisku pracy, takie jak zasilanie, okablowanie i warunki otoczenia, które mogą wpływać na właściwości EMC przyrządu Radii Xpert, mogą wystąpić zakłócenie EMC. Jeśli tak się stanie, należy przenieść urządzenie w inne miejsce.
10. Firma SDI Ltd nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem Radii Xpert w jakimkolwiek innym celu niż polimeryzacja materiałów dentystycznych utwardzanych światłem.

## WARUNKI TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA

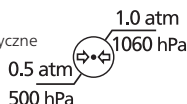
Temperatura  
otoczenia



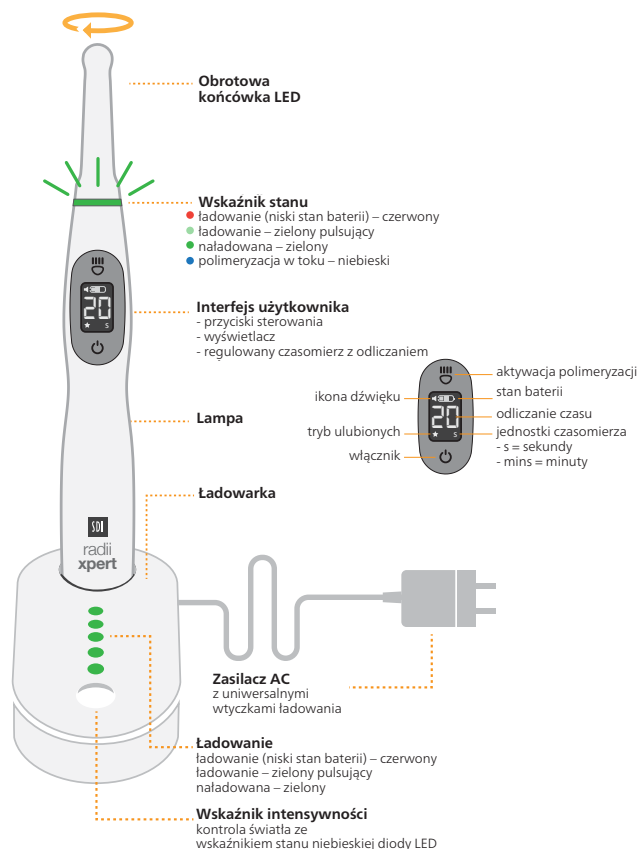
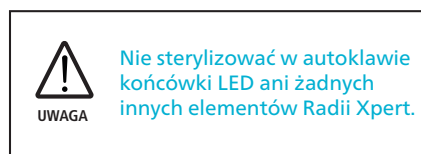
Wilgotność  
względna



Ciśnienie  
atmosferyczne



## PRZEGLĄD PRODUKTU



## WSKAZANIA DO UŻYCIA

- Standardowa końcówka polimeryzacyjna:
  - Do polimeryzacji wszelkich utwardzanych światłem produktów w zakresie promieniowania 440 nm – 480 nm (standardowa końcówka)

## DANE TECHNICZNE

ŁADOWARKA		ŁADOWARKA I LAMPA	
Napięcie robocze	100 – 240 V – 50 / 60 Hz	Czas ładowania słabej baterii	Przy codziennym użytkowaniu około 3 godziny
Pobór mocy	12 V DC	Czas ładowania w pełni rozładowanej baterii	Okolo 5 – 6 godzin (najlepiej zostawić na noc)
Wymiary	Długość: 142 mm, Szerokość: 70 mm, Wysokość: 70 mm	Temperatura robocza	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Waga	155 g	Wilgotność względna	10 % - 85 %
Klasyfikacja	Klasa II – podwójna izolacja	Ciśnienie atmosferyczne	0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)
Bezpieczeństwo	IEC 60601-1	Całkowita wysokość wraz z lampą	290 mm
EMC (Kompatybilność elektromagnetyczna)	IEC 60601-1-2		
Ochrona przed porażeniem prądem	Typ BF		
Ochrona przed wnikaniem płynów	Lampa: IPX4 Ładowarka: IPX3		
LAMPA		WTYCZKA Z MIĘDZYNARODOWYMI ADAPTERAMI AC	
Zakres emisji długości fali	Standardowa końcówka polimeryzacyjna: 440 nm – 480 nm	Napięcie wejściowe	100 – 264 V – 50 / 60 Hz
Szczyt długości fali	Standardowa końcówka polimeryzacyjna: 460 nm	Napięcie wyjściowe	12 V DC
Wymiary	Długość 255 mm Średnica: 30 mm	Prąd wyjściowy	1.0 A
Waga	185 g	Wymiary	38 mm x 45 mm x 70 mm
		Waga	104 g
		Klasa	Przyrząd medyczny (UL, CE, RoHS, WEEE)

## SZYBKI START

WSZELKIE WYKRESY MOŻNA ZNALEŹĆ NA STRONIE 51

Sprawdzić zawartość opakowania pod kątem wyposażenia oraz ewentualnych uszkodzeń w transporcie. Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub brakujące, należy niezwłocznie skontaktować się ze swoim lokalnym przedstawicielem firmy SDI Ltd.

### Ustawienia fabryczne

Ustawienie fabryczne standardowej końcówki polimeryzacyjnej lampy Radii Xpert to 20 sekund na cykl naświetlania.

### Ładowarka (Rysunek 1)

1. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda i podłączyć do sieci. Lekko pochylić i docisnąć, aż do momentu wskoczenia na miejsce.
2. Podłączyć drugi koniec wtyczki do tylnej części ładowarki.
3. Umieścić ładowarkę na odpowiedniej płaskiej powierzchni i włączyć zasilanie.
4. Diody LED na ładowarce zaświecą raz na czerwono, zielono i niebiesko. Oznacza to, że lampa jest gotowa do użycia.

### Lampa (Rysunek 2)

1. Wyjąć lampę Radii Xpert z opakowania i umieścić na ładowarce.
2. Umożliwić pełne naładowania przyrządu Radii Xpert, do momentu zapalenia na zielono pierścienia trybu polimeryzacji i wszystkich pięciu diod na ładowarce.






Uwaga:

1. W czasie ładowania pierścienia trybu polimeryzacji oraz diody na podstawie pulsują na zielono.
2. Radii Xpert zawiera litowo-jonowy akumulator wielokrotnego ładowania, który nie posiada żadnej pamięci i może być ładowany w dowolnym momencie.

### Użycie

1. Zdjąć lampę Radii Xpert z ładowarki i użyć higienicznego rękawa ochronnego.

**Uwaga: Upewnić się, że rękaw ochronny Radii Xpert dobrze przylega do soczewki i nie posiada żadnych zagnieceń. Szew rękawa powinien biec wzdłuż boków końcówki i lampy. (Rysunek 3)**

2. Obrócić końcówkę polimeryzacyjną do pożądanej pozycji.
3. Wcisnąć  i przytrzymać górny przycisk. Zostanie wyemitowane bardzo słabe światło, którego celem jest pomoc w prawidłowym ułożeniu końcówki polimeryzacyjnej w jamie ustnej. Gdy końcówka znajdzie się w prawidłowym położeniu, puścić przycisk, co spowoduje rozpoczęcie polimeryzacji. Pierścień trybu polimeryzacji będzie się świecił na niebiesko, gdy założona jest standardowa końcówka. Na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlona wartość 20, odliczająca do 0.
4. Po zakończeniu polimeryzacji zostanie wyemitowany jeden długi dźwięk, a pierścień trybu polimeryzacji zgaśnie.
5. Wcisnąć,  aby rozpocząć cykl kolejnej 20-sekundowej polimeryzacji.
6. Możliwa jest zmiana wstępnie skonfigurowanego czasu polimeryzacji (ustawienie tymczasowe). Wcisnąć dolny przycisk  i przytrzymać przez 1-2 sekundy. Cyfry na ekranie LCD zaczną pulsować.
7. Wcisnąć , aby przełączać opcje w menu. Wcisnąć  raz, aby wybrać opcję. Cyfry na ekranie LCD przestaną pulsować.
8. Po każdym pacjencie zutilizować rękaw ochronny.
9. Wyczyścić i zdezynfekować lampę. Odnieść się do sekcji KONSERWACJA I CZYSZCZENIE tej instrukcji.

Uwaga:

1. Stosowanie rękawów ochronnych Radii Xpert dla każdego pacjenta (100 sztuk zawarte w każdym zestawie) jest wysoce zalecane w celu unikania zakażeń i ochrony osłony soczewki przed materiałem dentystycznym przylegającym do jej powierzchni i obudowy. Rękawy te zostały specjalnie zaprojektowane w celu uzyskania optymalnej emisji.
2. Ilość światła może zostać znacznie obniżona w przypadku zastosowania nieprawidłowego rękawa lub jego niedokładnego założenia.

### Czas polimeryzacji

1. Należy przestrzegać czasów polimeryzacji zalecanych przez producenta materiału do wypełnień.
2. Wskazane czasy polimeryzacji zazwyczaj zakładają, że końcówka jest trzymana w odpowiedniej pozycji nad materiałem poddawanym polimeryzacji.

## SZYBKA KONTROLA INTENSYWNOŚCI ŚWIATŁA Z POMOCĄ WBUDOWANEGO WSKAŹNIKA (Rysunek 4)

1. Delikatnie umieścić końcówkę LED na obszarze testowym ładowarki. Upewnić się, że końcówka jest wypoziomowana i znajduje się w środkowej części obszaru testowego. Jeśli nie będzie na środku, odczyty mogą być zaniżone.

2. Włączyć światło.



Wszystkie 5 diod LED	100%
4 diody LED	90%
3 diody LED	80%
2 diody LED	70%
1 dioda LED	60%

## TRYB UŚPIENIA

Lampa Radii Xpert przejdzie to trybu uśpienia (wyłączenie ekranu LCD), gdy:

1. Zostanie umieszczona na ładowarce.
2. Nie będzie używana przez więcej niż 3 minuty.

Przyrząd ulegnie automatycznemu wybudzeniu po zdjęciu z ładowarki. Wcisnąć , aby rozpocząć polimeryzację.

Jeśli urządzenie wyłączy się/przejdzie do trybu uśpienia poza ładowarką, wcisnąć , aby je wybudzić. Wcisnąć , aby rozpocząć polimeryzację.

## UŻYCIE

### 1. Lampa

KOŃCÓWKA LED	PROGRAM	STAN – W CZASIE UŻYCIA	WSKAŹNIK STANU
Standardowa końcówka polimeryzacyjna (440 nm - 480 nm)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domyślny czas polimeryzacji: 20 sekund</li> <li>• Odliczanie na ekranie LCD</li> <li>• Niestandardowy czas polimeryzacji: 2, 10, 20 sekund</li> </ul> <p><i>Uwaga: Należy przestrzegać wskazówek dotyczących aplikowanego materiału, kiedy wybieramy czas polimeryzacji.</i></p>	Światło kierunkowe (wspomagające)	Żółty
		Polimeryzacja w toku	Niebieski
		Końcówka LED zbyt ciepła (umożliwić ostygnięcie)	1 czerwone mignięcie, a następnie wyłączenie
		Niski poziom naładowania baterii	Niebieski przez 1 sekundę, a następnie 2 krótkie sygnały dźwiękowe

### 2. Diody ładowarki (w czasie ładowania lampy)

STAN – W CZASIE ŁADOWANIA	WSKAŹNIK STANU	STAN – W CZASIE ŁADOWANIA	WSKAŹNIK ŁADOWARKI
Ładowanie (niski stan baterii)	Czerwony	Ładowanie (niski stan baterii)	Czerwony
Ładowanie w toku	Pulsujący zielony	Ładowanie w toku	Pulsujący zielony
Ładowanie zakończone	Zielony	Ładowanie zakończone	Zielony




## JAK ZMIENIĆ KOŃCÓWKĘ LED (Rysunek 5)

Aby zmienić końcówkę LED, należy ostrożnie zdjąć obecną końcówkę z lampy i założyć nową.







## JAK ZMIENIĆ OSŁONĘ SOCZEWKI (Rysunek 6)



1. Przekręcić osłonę soczewki w lewo i zdjąć.
2. Założyć nową osłonę i przekręcić w prawo.

## JAK USTAWIĆ WŁASNY CZAS POLIMERYZACJI (Rysunek 7)

1. Wcisnąć  i przytrzymać przez 1-2 sekundy przycisk. Cyfry na ekranie LCD zaczną pulsować.
2. Wcisnąć , aby przełączać opcje w menu.
3. Wcisnąć  i przytrzymać przez 1-2 sekundy przycisk, aby zapisać wybór. Cyfry na ekranie LCD przestaną pulsować. Pierścień trybu polimeryzacji podświetli się na zielono na 2 sekundy i wyda jeden krótki dźwięk, co potwierdzi zapis wyboru.
4. W lewej dolnej części ekranu LCD pojawi się gwiazdka. Jednostka jest gotowa do użycia.

## JAK WYREGULOWAĆ GŁOŚNOŚĆ (Rysunek 8)

1. Wcisnąć , aby włączyć przyrząd.
2. Zdjąć końcówkę LED z lampy Radii Xpert.
3. Wcisnąć  i przytrzymać przez 1-2 sekundy przycisk, aby aktywować tryb zmian.
4. Podświetlony zostanie symbol  głośnika.
5. Wykres słupkowy wskaże ustawienie głośności .
6. Wcisnąć , aby zmieniać ustawienia. Głośniczek będzie wydawał dźwięki, aby zademonstrować poziom głośności (wyciszony, niski, średni, wysoki).
7. Wcisnąć  i przytrzymać przez 1-2 sekundy przycisk, aby zapisać. Pierścień trybu polimeryzacji podświetli się na zielono na 2 sekundy i wyda jeden krótki dźwięk, co potwierdzi zapis wyboru.
8. W lewej dolnej części ekranu LCD pojawi się gwiazdka. Założyć końcówkę LED. Lampa jest gotowa do użycia.

Głośność pozostanie na wybranym ustawieniu dopóki urządzenie nie powróci do ustawień fabrycznych. Aby wrócić do ustawień fabrycznych umieścić lampę na ładowarce. Wcisnąć równocześnie górny i dolny przycisk   na 1-2 sekundy, co spowoduje podświetlenie pierścienia trybu polimeryzacji na zielono na 4 sekundy, a następnie przywrócenie ustawień fabrycznych.

## JAK WYMIENIĆ BATERIĘ

1. Trzymać lampę w lewej dłoni.
2. Użyć prawej dłoni do obrócenia spodu lampy o mniej więcej 10 stopni w lewo (przekręcić i pociągnąć, **Rysunek 9**).
3. Ostrożnie usunąć baterię z lampy.
4. Włożyć nową baterię i zablokować położenie poprzez obrócenie podstawy o 10 stopni w prawo (docisnąć i przekręcić, **Rysunek 10**).
5. Włączyć lampę Radian Xpert i umieścić ją na ładowarce do momentu zaświecenia zielonego koloru na pierścieniu trybu polimeryzacji  
Uwaga: W czasie ładowania lampa nie musi posiadać założonej końcówki LED.
6. Zutilizować zużytą baterię zgodnie z lokalnymi prawami. Nie wyrzucać do nieposegregowanych śmieci.

**Oczekiwany czas działania baterii:** Czas działania baterii jest zależny od częstotliwości użycia i wydajności LED. Firma SDI Ltd gwarantuje, że bateria wytrzyma co najmniej 300 cykli rozładowania. Aby wydłużyć czas działania baterii Radian Xpert, na koniec dnia należy zawsze umieszczać przyrząd na ładowarce.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Pierścień trybu polimeryzacji pulsuje na czerwono.	Przegrzanie lampy.	Umożliwić ostygnięcie lampy przed ponownym użyciem.
Pierścień trybu polimeryzacji świeci się na czerwono.	Niski stan baterii.	Lampa wciąż może być używana do polimeryzacji. Niezwłocznie położyć na ładowarce.
Pierścień trybu polimeryzacji pulsuje raz na niebiesko i wyłącza się.	Bateria rozładowana.	Położyć na ładowarce w celu naładowania.
Na ładowarce nie zapala się żadna dioda po zadokowaniu lampy.	Brak zasilania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnić się, że wszystkie podłączenia są czyste i prawidłowe.</li> <li>2. Upewnić się, że zasilanie jest włączone.</li> <li>3. Jeśli powyższe czynności nie pomogą, podłączyć urządzenie do innego źródła zasilania.</li> <li>4. Skontaktować się z dostawcą w celu naprawy.</li> </ol>
Przyrząd jeszcze wczoraj działał bez zastrzeżeń, a dziś się nie włącza.	Wilgoć z kondensacji.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić pod kątem wilgoci wewnątrz rękawa ochronnego.</li> <li>2. Usunąć rękaw ochronny i pozostawić lampę do wyschnięcia na kilka godzin.</li> </ol>
Brak dźwięku po połączeniu z lampą.	Bateria rozładowana.	Położyć na ładowarce w celu naładowania.
Intensywność światła jest zbyt niska.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zabrudzona lub zarysowana osłona soczewki.</li> <li>2. Rękaw ochronny.</li> </ol>	Sprawdzić i wyczyścić osłonę soczewki. W razie potrzeby wymienić. Upewnić się, że rękaw ochronny dobrze przylega do końcówki.
Ekran LCD na lampie pulsuje.	Urządzenie jest w trybie konfiguracji.	Wcisnąć  raz, aby wyjść z trybu konfiguracji.
Bateria wykazuje ślady korozji lub wydziela przypalony zapach.	Nie korzystać z urządzenia.	Zadzwonić do lokalnego dystrybutora firmy SDI Ltd.
Materiał dentystyczny nie ulega pełnej polimeryzacji.	Nieprawidłowa końcówka?	Upewnić się, że używana jest prawidłowa końcówka LED. Sprawdzić specyfikację materiałową producenta pod kątem wymagań polimeryzacyjnych.
Chcę usunąć ulubione ustawienie i powrócić do ustawień fabrycznych.		Umieścić lampę na ładowarce. Wcisnąć   równocześnie górny i dolny przycisk na 1-2 sekundy, co spowoduje podświetlenie pierścienia trybu polimeryzacji na zielono na 4 sekundy, a następnie przywrócenie ustawień fabrycznych.
Lampa była na ładowarce przez całą noc. Pierścień trybu polimeryzacji wciąż jest czerwony, a lampa jest bardzo gorąca.	Problem z ładowaniem. Okres przydatności do użycia baterii może dobiegać końca.	Wymienić baterię.
Światło nie zostaje włączone po wciśnięciu  przycisku.	Bateria jest rozładowana.	Położyć na ładowarce w celu naładowania.
Końcówka LED nie pasuje do lampy.	Nieprawidłowa końcówka LED Radian.	Końcówki LED od poprzedniego modelu Radian nie są kompatybilne z Radian Xpert.



## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### Lampa

1. Po każdym użyciu usunąć i zutylizować rękaw ochronny.
2. Przetrzeć lampę Radii Xpert dezynfekującą ściereczką lub miękką szmatką nasączoną alkoholem izopropylowym/etylowym.
3. Nie wycierać styków elektrycznych w podstawie lampy. W razie potrzeby użyć suchej szmatki.
4. Umożliwić wyschnięcie lampy przed założeniem kolejnego rękawa ochronnego.

**Uwaga:** Jeśli używasz chusteczek dezynfekujących, upewnij się, że nie mają nadmiaru płynu. Płyn nie może się dostać do ładowarki lub rękojeści.



**UWAGA**

Nie sterylizować w autoklawie końcówki LED ani żadnych innych elementów Radii Xpert. Do żadnej części lampy ani ładowarki nie mogą się dostać płyny.

Nie spryskiwać ani nie nakładać zbyt dużych ilości płynów na Radii Xpert. Zamiast tego spryskiwać ściereczkę, w celu późniejszego przetarcia.

### Ładowarka

1. Odłączyć zasilanie od ładowarki.
2. Przetrzeć powierzchnię dezynfekującą ściereczką lub miękką szmatką nasączoną alkoholem izopropylowym/etylowym.
3. Użyć pistoletu powietrznego, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia zebrane w uchwycie lampy i ostrożnie wytrzeć go bez zwilżania styków elektrycznych.

ŚRODKI CZYSZCZĄCE ZATWIERDZONE DO UŻYTKU	ŚRODKI CZYSZCZĄCE ZABRONIONE DO UŻYTKU
70-procentowy alkohol izopropanolowy	Środki utleniające, takie jak nadtlenek wodoru
Neutralny enzymatycznie środek czyszczący	Środki czyszczące o wysokiej alkaliczności
Na bazie alkoholu etylowego	Mydła do rąk i naczyń
Antyseptyczne chusteczki z chlorkiem benzalkonium	Środki ścierne
Glukonian chloroheksydyny	Na bazie acetonu
Glutałdehyd	Na bazie wybielacza
	Wszelkie środki czyszczące z kwasem fosforowym
	Roztwór amoniaku lub jodu

## PRZECHOWYWANIE W OKRESACH DŁUGIEGO NIEUŻYWANIA

Jeśli przyrząd Radii Xpert nie będzie używany przez długi okres czasu, np. w okresie urlopu, lampę należy w pełni naładować lub pozostawić na włączonej ładowarce.

Urządzenie Radii Xpert posiada wbudowane zabezpieczenie przed pełnym rozładowaniem baterii.



### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Nie utylizować niepodlegających naprawie baterii ani lamp wraz z nieposegregowanymi odpadami komunalnymi. Wyposażenie elektroniczne zawiera niebezpieczne substancje i stanowi potencjalne zagrożenie dla ludzkiego zdrowia oraz środowiska w przypadku trafienia na miejskie wysypiska, które nie są przystosowane do zapobiegania uwalnianiu substancji do gleby i wód gruntowych.

Prosimy o utylizację zgodną z lokalnymi przepisami prawa.

## GWARANCJA

Firma SDI Ltd udziela trzyletniej (3) gwarancji na defekty materiałowe lub jakość wykonania od daty zakupu oryginalnemu nabywcy tego produktu, za wyjątkiem baterii, która jest objęta dwuletnią (2) gwarancją. Użytkownik jest odpowiedzialny za określenie przydatności produktu do zastosowań użytkownika. Jeśli w okresie gwarancji dojdzie do wykrycia usterki, firma SDI Ltd lub sprzedawca naprawi jednostkę bez żadnych kosztów dla użytkownika. Niniejsza gwarancja jest ważna tylko w przypadku inspekcji wskazującej, że wszelkie takie wady powstały podczas normalnego i prawidłowego użytkowania, z zastrzeżeniem poniższych warunków.

Firma SDI Ltd w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń lub wad powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub innego błędu użytkownika w obsłudze lub konserwacji urządzenia. Chociaż firma SDI Ltd oferuje usługi naprawy Radii Xpert po wygaśnięciu gwarancji, SDI Ltd gwarantuje dostępność tych usług i części zamiennych tylko przez dwa (2) lata po zakończeniu produkcji modelu.

Ważna jest tylko powyższa gwarancja.

### Roszczenia

W przypadku roszczenia z tytułu gwarancji kompletna jednostka (lampa, ładowarka, wtyczka sieciowa i końcówka LED) jest zwracana, a opłata za przewóz zostaje przekazana sprzedawcy lub bezpośrednio firmie SDI Ltd wraz z kopią dokumentu zakupu i jasnym opisem wady. Przy kontakcie z zespołem Obsługi klienta należy posiadać przygotowany numer seryjny urządzenia Radii Xpert.

### Rejestrowanie gwarancji Radii Xpert

W celu przyśpieszenia roszczenia gwarancyjnego, zaleca się niezwłoczne zarejestrowanie urządzenia Radii Xpert w firmie SDI Ltd na jeden z poniższych sposobów:

1. Poprzez wypełnienie i przesłanie dołączonej karty gwarancyjnej na adres:  
SDI Ltd PO Box 314 Bayswater, VIC 3153 AUSTRALIA
2. Przechodząc na witrynę [www.SDI.com.au/warranty](http://www.SDI.com.au/warranty) w celu zarejestrowania.


**Table 201 - Guidance and MANUFACTURER'S declaration - ELECTROMAGNETIC EMISSIONS - for all equipment and systems**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The <b>Radii Xpert</b> is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the <b>Radii Xpert</b> should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The <b>Radii Xpert</b> uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The <b>Radii Xpert</b> is suitable for use in all establishments, including domestic establishments. The <b>Radii Xpert</b> is powered by 1 x 3.7 V 2600 mAh DC Lithium ion battery thus Harmonic emission and Voltage Harmonic emissions fluctuation/flicker emissions are not applicable.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

**Table 202 - Guidance and MANUFACTURER'S declaration - Electromagnetic IMMUNITY - for all equipment and systems**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The <b>Radii Xpert</b> is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the <b>Radii Xpert</b> should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV contact +/- 8 kV air	+/- 6 kV contact +/- 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

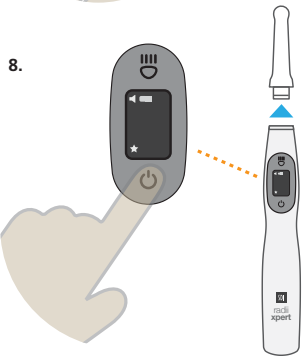
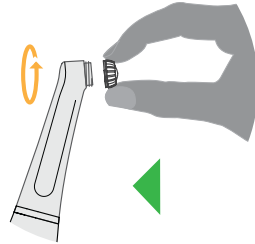
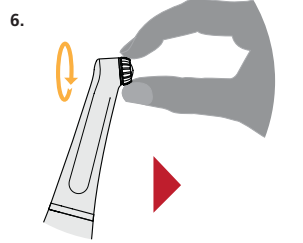
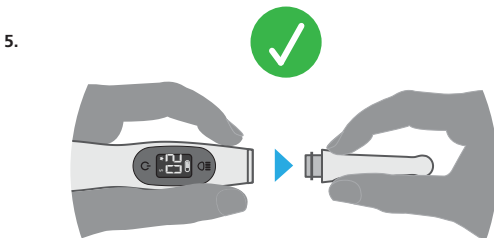
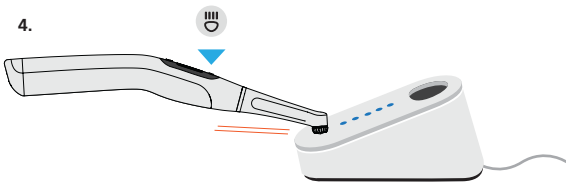
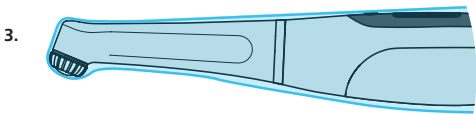
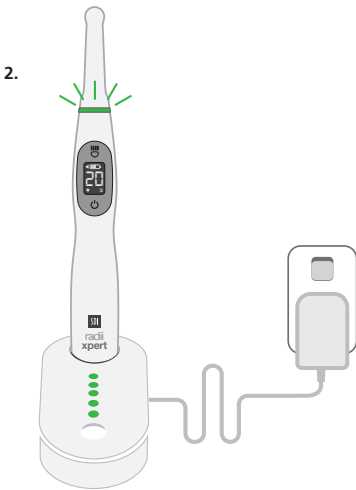
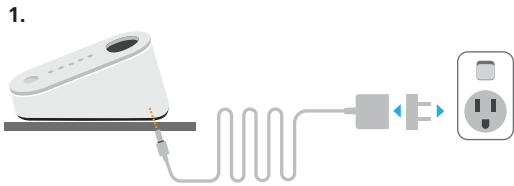
**Table 204 - Guidance and MANUFACTURER'S declaration - Electromagnetic IMMUNITY - for all equipment and systems that are not LIFE-SUPPORTING**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The <b>Radii Xpert</b> is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the <b>Radii Xpert</b> should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the TENS PRO 900, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> $d = \left[ \frac{3.5}{F_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, <sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range. <sup>b</sup> Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
<sup>a</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the <b>Radii Xpert</b> is used exceeds the applicable RF compliance level above, the <b>Radii Xpert</b> should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or re-locating the <b>Radii Xpert</b> . <sup>b</sup> Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than 10V/m.			

**Table 206 - Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the equipment and systems - for equipment and systems that are not LIFE-SUPPORTING**

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Radii Xpert		
The <b>Radii Xpert</b> is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the <b>Radii Xpert</b> can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the <b>Radii Xpert</b> as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m	
	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
	$d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.		

FIGURES ABBILDUNG FIGURA FIGURE RYSUNEK AFBEELDING



Made in Australia by SDI Limited  
 Bayswater, Victoria 3153  
 Australia 1800 337 003  
 Austria 00800 0225 5734  
 Brazil 0800 770 1735  
 France 00800 0225 5734  
 Germany 0800 1005759  
 Ireland 00800 0225 5734  
 Italy 00800 0225 5734  
 New Zealand 0800 734 034  
 Spain 00800 0225 5734  
 United Kingdom 00800 0225 5734  
 USA & Canada 1 800 228 5166

[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

EC REP

SDI Germany GmbH  
 Hansestrasse 85  
 51149 Cologne  
 Germany  
 Tel +49 2203 9255 0



ACN 008 075 581



CAUTION: FOR PROFESSIONAL USE ONLY.  
 FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO  
 SALE BY OR ON THE ORDER OF A DENTIST.

